

# **T-Link TL250/TL300**

## **Réseau Internet**

### **Communicateur d'alarme**

**DSC®**    **Manuel d'installation**

---

Logiciel Version 1.5

## **IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT : Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :**

- Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (MATÉRIELS) que Vous avez achetés.
- Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et s'il N'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.
- Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.
- En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.

### **LICENCES DU PRODUIT LOGICIEL**

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

#### **1. OCTROI DE LA LICENCE. Ce CLU vous donne les droits suivants :**

- (a) **Installation et utilisation du logiciel** — Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.
- (b) **Utilisation de stockage en réseau** — Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.
- (c) **Copie de sauvegarde** — Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.

#### **2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES**

- (a) **Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage** — Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égard à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.
- (b) **Séparation des Composants** — Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un MATÉRIEL.
- (c) **PRODUIT INTÉGRÉ unique** — Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MATÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.
- (d) **Location** — Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.
- (e) **Transfert du Produit Logiciel** — Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transférerez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.
- (f) **Résiliation** — Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.
- (g) **Marques de commerce** — Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses

fournisseurs.

### **3. DROIT D'AUTEUR**

Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL, sont la propriété du propriétaire traité du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

### **4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION**

Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tous pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.

### **5. CHOIX DES LOIS**

Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

### **6. ARBITRAGE**

Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitration sera l'anglais.

### **7. Garantie Restreinte**

#### **(a) PAS DE GARANTIE**

DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.

#### **(b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION**

DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.

#### **(c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE**

DANS TOUTS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN \$). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

#### **(d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES**

CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTÈRE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QUELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APPÉTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

#### **(e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE**

DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE OBSERVATION DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

MISE EN GARDE : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

# Table des matières

---

<b>Section 1 : Introduction</b> .....	<b>1</b>
Modes de fonctionnement .....	1
Spécifications/Exigences .....	2
<b>Section 2 : Démarrage</b> .....	<b>3</b>
Installation .....	3
Essai .....	3
Rétablissement des paramètres par défaut sortie usine .....	3
Programmation du LCD5500/PK5500.....	4
<b>Section 3 : Installation suiveur de sonnerie</b> .....	<b>4</b>
Configuration et installation .....	4
<b>Section 4 : Installation autonome</b> .....	<b>5</b>
Configuration autonome Mode 2 .....	5
Extension d'entrée (configuration mode 3) .....	5
<b>Section 5 : Installation standard (Mode 4)</b> .....	<b>6</b>
Configuration et installation de PowerSeries et du panneau Maxsys ....	6
Connexion standard avec le PC4020(CF)/PowerSeries .....	6
Câblage du T-Link à un panneau de contrôle DSC compatible .....	7
Câbles d'alimentation batterie et secteur pour .....	8
<b>Section 6 : Installation DVACS</b> .....	<b>8</b>
Installation du panneau DVACS .....	8
Événements DVACS .....	9
<b>Section 7 : Simulation téléphone TL300</b> .....	<b>10</b>
Installation du panneau TL300 .....	10
Fonctionnement du T-Link TL300 .....	11
<b>Section 8 : Fonctionnement du T-Link TL250/TL300</b> .....	<b>11</b>
Fonctionnement à distance .....	11
Programmation .....	11
Adresse IP .....	12
Tableau d'utilisation de Port .....	12
Direction intégrée des appels .....	12
Indicateurs de l'état .....	13
Essai et diagnostic de panne .....	14
<b>Section 9 : Guide de programmation</b> .....	<b>14</b>
TL250/TL300 Programmation de base (PC4020) .....	14
Programmation de base de TL250 (PC1616/PC1832/PC1864, PC5020) .	15
Programmation TL250 DVACS .....	16
Programmation T-Link TL300 .....	17
<b>Section 10 : Descriptions de la programmation (avancée)</b> .....	<b>17</b>
<b>Section 11 : Feuilles de programmation</b> .....	<b>25</b>
<b>Glossaire</b> .....	<b>28</b>
<b>Appendice A: Tableau de compatibilité T-Link TL250</b> .....	<b>30</b>
<b>Appendice B: Tableau de compatibilité T-Link TL300</b> .....	<b>31</b>
<b>Appendice C: Événements T-Link TL250/TL300</b> .....	<b>32</b>
<b>Appendice D: Codes de signalisation Contact ID</b> .....	<b>33</b>
<b>Appendice E: Protection du réseau</b> .....	<b>38</b>

# ATTENTION A lire attentivement

## Note pour les installateurs

Cet avertissement contient des informations vitales. Puisque vous êtes la seule personne en contact avec les utilisateurs du système, il vous revient d'attirer l'attention des usagers du système sur chacun des articles de cet avertissement.

## Pannes du système

Ce système a été soigneusement conçu pour être aussi efficace que possible. Toutefois, dans certaines circonstances d'incendie, de cambriolage ou autres types d'urgence il se peut qu'il n'offre pas de protection. Tout système d'alarme, quel qu'il soit peut être compromis délibérément ou peut ne pas fonctionner normalement pour diverses raisons. Ces raisons peuvent être notamment mais pas exclusivement :

### Une mauvaise installation

Un système de sécurité doit être installé correctement pour offrir une protection adéquate. Chaque installation devrait être évaluée par un professionnel de la sécurité afin de s'assurer que tous les points d'accès et zones sont couverts. Les serrures et verrous sur les portes et fenêtres doivent être sûrs et fonctionner correctement. Les fenêtres, portes, murs plafonds et autres matériels de construction doivent être assez solides et bien construits pour offrir le niveau de protection attendu. Une réévaluation doit être faite durant et après toute activité de construction. Une évaluation des pompiers ou de la police est vivement recommandée si ce service est offert.

### Connaissances criminelles

Ce système comporte des caractéristiques de sécurité qui, au moment de sa fabrication, étaient considérées efficaces. Il est possible que des personnes ayant des intentions criminelles puissent élaborer des techniques qui réduisent l'efficacité de ces caractéristiques. Il est important qu'un système de sécurité soit examiné périodiquement pour s'assurer que ses caractéristiques restent efficaces et pour l'actualiser ou le remplacer s'il n'offre plus la protection attendue.

### Intrusion

Des intrus peuvent entrer par des endroits non protégés, contourner un détecteur, éluder la détection en passant par une zone qui n'est pas bien couverte, en débranchant un dispositif d'alarme, ou en brouillant ou empêchant le bon fonctionnement du système.

### Panne de courant

Les dispositifs de contrôle, détecteurs d'intrusion, détecteurs de fumée et de nombreux autres dispositifs de sécurité ont besoin d'une alimentation appropriée pour un bon fonctionnement. Si un dispositif fonctionne sur des batteries, il est possible qu'elles tombent en panne. Même si les batteries ne sont pas tombées en panne, elles doivent être chargées, en bonne condition et installées correctement. Si un dispositif ne fonctionne que sur le secteur, toute interruption, aussi courte soit-elle, rendra le dispositif inopérant tant qu'il n'est pas alimenté. Des coupures de courant pendant un temps quelconque sont souvent accompagnées de fluctuations de tension qui peuvent endommager l'équipement électronique tel qu'un système de sécurité. Après une coupure de courant, effectuez immédiatement un essai complet du système afin de vous assurer que le système fonctionne correctement.

### Panne de batteries remplaçables

Les émetteurs sans fil de ce système ont été conçus pour donner plusieurs années de vie de la batterie dans des conditions normales. La durée de vie prévue pour la batterie dépend de l'environnement, de l'usage et du type du dispositif. Les conditions ambiantes telles qu'une humidité élevée, des températures basses ou élevées ou d'importants changements de température peuvent réduire la durée de vie prévue de la batterie. Bien que chaque dispositif de transmission ait un contrôle pour batterie faible qui détermine quand les batteries doivent être remplacées, ce contrôle pourrait ne pas fonctionner correctement. Des essais et un entretien réguliers assureront un bon fonctionnement du système.

### Brouillage de la radio fréquence (sans fil) des dispositifs

Les communications peuvent ne pas toujours arriver au récepteur, à cause par exemple d'objets métalliques placés sur la trajectoire du signal, d'un brouillage délibéré ou d'autres brouillages du signal radio par inadvertance.

### Utilisateurs du système

Il se peut qu'un utilisateur ne soit pas en mesure d'appuyer sur le bouton de panique ou d'urgence à cause d'une incapacité physique permanente ou temporaire, de l'impossibilité d'atteindre le dispositif à temps ou de l'ignorance du bon fonctionnement du dispositif. Tous les utilisateurs du système doivent recevoir une formation relativement au bon fonctionnement du système d'alarme et ils devraient tous savoir comment réagir lorsque le système indique une alarme.

### Détecteur de fumée

Les détecteurs de fumée qui font partie de ce système peuvent ne pas alerter les occupants d'un incendie pour plusieurs raisons, notamment, mais pas exclusivement : Les détecteurs de fumée ont été mal installés ou mal placés. La fumée peut ne pas accéder aux détecteurs

de fumée, comme par exemple dans les cas d'incendie de cheminée, d'incendie à l'intérieur d'un mur, sur le toit ou de l'autre côté d'une porte fermée. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas détecter la fumée provenant d'un autre étage de la résidence ou de l'édifice.

Chaque incendie produit une quantité de fumée différente et la rapidité de combustion est également différente. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas détecter aussi bien chaque type d'incendie. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas donner l'alerte à temps d'incendies provoqués par une négligence ou une situation dangereuse telle que fumer au lit, explosions violentes, fuite de gaz, mauvais entreposage de matériels inflammables, circuits électriques surchargés, enfants jouant avec des allumettes ou incendie criminel.

Même si le détecteur de fumée fonctionne correctement, dans certaines circonstances il se peut que l'alarme ne donne pas assez de temps aux occupants pour qu'ils puissent tous sortir sains et saufs.

### Détecteurs de mouvement

Les détecteurs de mouvement ne peuvent détecter le mouvement que dans la zone désignée conformément à leurs instructions d'installations respectives. Ils ne peuvent pas distinguer entre les intrus et les occupants légitimes. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zone volumétrique. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstruées et couvertes par ces rayons. Ils ne peuvent pas détecter les mouvements qui se produisent derrière le mur, les plafonds, le sol, les portes fermées, les cloisons vitrées, les portes vitrées ou les fenêtres. Tout type de sabotage, qu'il soit intentionnel ou non, tel que le camouflage, la peinture ou la vaporisation de tout matériel sur les lentilles, les miroirs, les fenêtres ou toute autre partie du système de détection l'empêchera de fonctionner correctement.

Les détecteurs de mouvement passif à infrarouge fonctionnent en détectant les changements de température. Toutefois, leur efficacité peut être réduite lorsque la température ambiante s'approche ou dépasse la température normale du corps, ou s'il y a des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles dans la zone de détection. Certaines de ces sources peuvent être des unités de chauffage, des radiateurs, des cuisinières, des barbecues, des cheminées, la lumière solaire, des orifices d'expulsion de vapeur, des éclairages etc.

### Dispositifs d'alarme

Les dispositifs d'alarme tels que les sirènes, les sonneries, les avertisseurs sonores ou les stroboscopes peuvent ne pas avertir ou réveiller les gens si un mur ou une porte fermée les séparent du dispositif. Si les dispositifs d'alarme sont placés à un étage différent de la résidence ou de l'édifice, il est moins probable que les occupants soient alertés ou réveillés. Les dispositifs d'alarme sonores peuvent subir des interférences à cause de sources de bruit telles que stéréos, radios, télévisions, climatiseurs, ou autres appareils ménagers ou la circulation de la rue. Les dispositifs d'alarme, quel que soit leur volume, peuvent ne pas être entendus par des personnes malentendantes.

### Lignes téléphoniques

Si les lignes téléphoniques sont utilisées pour transmettre les alarmes, elles peuvent être en dérangement ou occupées pendant certains moments. Un intrus peut également couper les lignes téléphoniques ou les mettre en dérangement par des moyens plus sophistiqués qui peuvent être difficiles à détecter.

### Temps insuffisant

Dans certaines situations, même quand le système fonctionne correctement, les occupants peuvent ne pas être protégés de l'urgence à cause de leur incapacité à réagir à temps. Si le système est surveillé, la réponse peut ne pas se produire à temps pour protéger les occupants ou leurs biens.

### Défaillance de composants

Bien que toutes les mesures aient été prises pour s'assurer que le système est aussi fiable que possible, le système pourrait ne pas fonctionner correctement à cause de la défaillance de l'un de ses composants.

### Essais inadéquats

La majorité des problèmes qui empêcheraient le système d'alarme de fonctionner correctement peuvent être découverts en faisant régulièrement des essais et un entretien. Le système complet devrait être essayé chaque semaine et immédiatement après une effraction, un incendie, un orage, un tremblement de terre, un accident ou toute sorte de construction à l'intérieur ou à l'extérieur des lieux. Les essais doivent inclure tous les dispositifs de détection, les claviers, les consoles, les dispositifs indiquant une alarme et tout autre dispositif opérationnel qui fait partie du système.

### Sécurité et assurance

Quelle que soit sa capacité, un système d'alarme n'est pas un substitut pour une assurance sur les biens ou sur la vie. Un système d'alarme ne remplace pas non plus la prudence dont les propriétaires, les locataires ou autres occupants des lieux doivent faire preuve pour éviter ou minimiser les effets nuisibles d'une situation d'urgence.

## Section 1 : Introduction

**REMARQUE :** Ce manuel doit être utilisé en conjonction avec le Manuel d'installation du contrôleur d'alarme associé à cette installation.

### T-Link TL250/TL300

Les modules T-Link TL250/300 sont des communicateurs de réseau Internet qui envoient des renseignements du système d'alarme à un récepteur de la station centrale. Le module est préprogrammé avec les réglages les plus communément utilisés pour une installation rapide. Les options par défaut peuvent être personnalisées à l'aide du logiciel T-Link Console si nécessaire.

### T-Link TL300

Le module T-Link TL300 se raccorde directement à la sortie de téléphone d'un panneau de contrôle et simule une connexion de téléphone qui envoie des codes de Contact ID prédéfinis à la station centrale, utilisant le protocole UDP. Le T-Link TL300 incorporé aux zones peut être utilisé comme en mode 2 (autonome 4 zones) et en mode 3 (autonome 12 zones). Ne permet pas l'utilisation des Modes 1 et 5.

#### Logiciel Version 1.0

- Permet l'utilisation de TL250 et des Modes 1, 2, 3 et 4 seulement.

#### Logiciel Version 1.10

- Permet l'utilisation de TL250, comporte les options de la version 1.0 et le Mode 5, conversion du panneau TLV250 DVACS (Canada seulement). Les numéros de la version correspondante pour SG DRL3-IP et T-Link Console sont nécessaires pour assurer la compatibilité (c.-à-d., SG DRL3-IP v1.10 et T-Link Console v1.10 sont nécessaires pour le T-Link TL250 v1.10 correspondant).

**REMARQUE :** Pour le mode DVACS il faut une carte de ligne (SG-DRL3-IP v2.11 ou SG System II v1.21 pour réception afin de communiquer avec le T-Link TL250 v1.10 ou ultérieur.

- Le code du compte est passé de 6 à 10 chiffres.

#### Logiciel Version 1.20

- Permet l'utilisation du TL250 et du TL300 et de toutes les options de la version 1.10.
- Permet l'utilisation d'un nouveau type de zone **'98' Panneau Absent**.
- Permet la programmation de base à partir d'un clavier LCD5500/PK5500.
- Le code de l'installateur par défaut a été changé de CAFE à 5555 pour cette version de logiciel.

#### Logiciel Version 1.3 - 1.5

- Permet l'utilisation du TL250 et du TL300 et toutes les options de la version 1.20.
- Permet l'utilisation de l'intervalle de battement paramétrable (Section [072]).
- Permet l'utilisation d'un nouveau type de zone numérique '97' trouble c.a. (retardé).

## 1.1 Modes de fonctionnement

### Mode 1 : Suiveur de sonnerie (TL250 seulement)

En mode 1, le T-Link TL250 surveille la sortie de sonnerie d'un panneau de contrôle. Le système détermine la cadence de la sortie de sonnerie et transmet le code de signalisation d'alarme Incendie ou Cambriolage à la station centrale. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous référer à la section 3. Veuillez vous référer au Manuel d'Installation de votre panneau de contrôle.

**REMARQUE :** Ne pas utiliser le Mode 1 pour les installations énuméré UL ou ULC.

### Mode 2 : Panneau 4-Zones (TL250 et TL300)

Le système est configuré pour un fonctionnement 4-zones et autonome. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter la section 4.1

### Mode 3 : Panneau 12-Zones (TL250 et TL300)

Si le T-Link TL250 détecte une carte d'extension PC5108 à la mise sous tension, il effectue une auto-configuration automatique pour un fonctionnement 12-zones autonome avec des boucles normalement ouvertes. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter la section 4.2

**REMARQUE :** En modes 2 et 3, les connexions entre les entrées PC5108 ou les entrées T-Link TL250 et les sorties du dispositif de contrôle d'alarme (contacts de relais) sont effectuées dans des conduits métalliques à moins de 6,1 m (20 pi.) Le fonctionnement autonome exige en outre la programmation des entrées avec les types d'alarme désirés.

## Mode 4 : Mode standard (TL250 seulement)

En mode standard, le système est configuré comme un communicateur compatible avec un panneau d'alarme DSC : PC1616/1832/1864, PC4020, PC4020CF, PC5020 ou PC5020CF. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter la section 5.

## Mode 5 : Mode DVACS®\* (V1.10 ou ultérieur)(TL250 seulement)

En mode DVACS, le système est configuré comme un communicateur compatible avec un panneau d'alarme DVACS. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter la section 6. Pour une liste des panneaux et modules compatibles avec DVACS, veuillez consulter l'Appendice C.

**REMARQUE :** Les événements de zone du T-Link TL250 sont transmis à l'aide du protocole standard T-Link SIA. Les événements générés par le DVACS sont transmis à l'aide du protocole DVACS.

**REMARQUE :** Le Mode 5 DVACS est utilisé dans les installations homologuées ULC.

\* DVACS est une marque de commerce déposée d'Electro Arts Ltd. Scarborough (Ontario) Canada

## 1.2 Spécifications/Exigences

L'appel de courant maximal d'un panneau compatible DSC à la sortie du bornier Aux est de 500 mA @ 12 Vc.c. (pour des appels spécifiques de courant, veuillez vous référer au Manuel d'Installation du panneau de contrôle compatible). Pour l'appel de courant optionnel du module TL250/TL300, veuillez vous référer aux spécifications ci-dessous. Les modules T Link TL 250/TL300 possèdent aussi 2 sorties commutées négatives programmables (50 mA @ 12 Vc.c. chaque).

### Caractéristiques

**Tension d'entrée :** 12 Vc.c.

**Révision de matériel 05 ou ultérieur (BORNE D'ENTRÉE ÉTIQUETÉE + ET -) :** 12 - 24 Vc.c.

**Courant à l'entrée :** Appel de courant maximum du T-LINK TL250 : 275mA.

Appel de courant maximum du T-LINK TL300 : 360mA.

**Dimensions :** 8,3 cm x 22 cm (3,25 po x 8,7 po).

**Température de fonctionnement :** 0°-49°C (32°-122°F).

**Protocoles de sortie :** UDP/IP 10/100 BaseT en mode semi-duplex, TCP/IP pour les communications Console et DLS.

**Protocoles d'entrée :** PC-Link (format SIA), DVACS (v1.10 et ultérieure), protocole Contact ID. (TL300 seulement).

**Entrées numériques :** 4-entrées numériques (peuvent être augmentées à 12 à l'aide du PC5108)

**Connecteurs :** Adaptateur 4-broches pour le PC-Link et RJ-45 pour Ethernet, adaptateur DVACS (Trousse DVACS seulement).

**Programmation :** Clavier du panneau, console sur le RS232 ou console T-Link à distance.

**Réseau :** Ethernet LAN/WAN 10 BaseT ou 10/100 BaseT.

**Courriel :** envoi des messages d'alarme à un maximum de 2 adresses électroniques (PAS disponible pour les installations DVACS).

**Téléchargement en amont de soutien pour des panneaux DSC :** Logiciel DLS-3 et/ou Administrateur du système.

**Stations centrales multiples :** principale et de secours par l'intermédiaire d'une ligne téléphonique\* (PAS disponible pour les installations DVACS).

**Options de direction des appels :** communicateur principal ou de secours utilisant la direction des appels du panneau (PAS disponible pour les installations DVACS).

**Homologations approuvées :** FCC, IC, CE, CSFM

UL (Centrale de surveillance et connexion police, service de sécurité de ligne par défaut ou cryptographiée.

ULC (Systèmes de communication active et passive pour l'équipement d'alarme incendie; sécurité des voies de communication active Niveau A1 - A4 pour dispositifs d'alarme antivol connexes destinés à être utilisés dans les établissements commerciaux, et les banques, les coffres-forts et les chambres fortes contre les vols).

**REMARQUE :** Pour les installations incendie homologuées UL, l'équipement de communication commun local doit être homologué UL pour l'équipement d'infotechnologie. Le moyen de communication entre la propriété protégée et le fournisseur de service des communications doit être exclusivement réservé à la propriété protégée et ne pas être partagé avec un autre abonné auprès du fournisseur de service des communications.

**REMARQUE :** Il incombe à l'installateur la responsabilité d'utiliser un adhésif approprié entre les ENCEINTES MÉTALLIQUES du CONTROLEUR D'ALARME et le TL250/TL300.

**REMARQUE :** Lorsqu'un concentrateur ou routeur/passerelle est utilisé sur les lieux avec le T-Link TL250, une alimentation de secours 24 h est exigée pour ces dispositifs (c.-à-d., UPS homologué UL, batterie de secours).

**REMARQUE :** Cet équipement (T-Link TL250) doit être installé et utilisé dans un milieu qui a un DEGRÉ DE POLLUTION 2 MAXIMUM et une CATÉGORIE DE SURTENSIONS II dans des MILIEUX NON DANGEREUX, à l'intérieur seulement. Ce dispositif doit être FIXÉ et branché de façon permanente et il est conçu pour être installé par des PERSONNEL D'ENTRETIEN (c.-à-d., une personne qui a la formation technique et l'expérience appro-

*priées nécessaires pour connaître les dangers auxquels elle peut s'exposer en effectuant cette tâche et des mesures à prendre pour minimiser les risques pour elle-même et pour les autres).*

*ATTENTION Les lignes de communication Ethernet doivent être connectées à un type Dispositif interface réseau (acceptable pour les autorités locales) avant de quitter les lieux (c.-à-d., installations UL, NID homologué UL60950).*

## **Section 2 : Démarrage**

### **2.1 Installation**

#### **1. Détermine le mode de fonctionnement requis**

Le mode de fonctionnement (Modes 1, 2, 3, Mode standard ou mode DVACS) détermine comment le dispositif doit être câblé.

#### **2. Détermine l'emplacement de l'installation**

Choisir un emplacement d'installation à un endroit sec, protégé à au moins 30 cm d'un contact physique avec une personne quelconque. Pour des détails sur la protection du réseau, veuillez consulter Appendice C.

*REMARQUE : Ne pas dépasser les recommandations suivantes pour les longueurs de câble.*

- Les câbles d'entrée doivent avoir un calibre minimum de 22 (0,5 mm). Deux paires torsadées sont préférées.
- Le PC5108, ou le câblage de zone ne doit pas dépasser 305 m (1000 pi) (de longueur de câble) du module TL250/TL300.
- Ne pas utiliser un câble blindé pour le keybus. Le câble blindé réduira la distance effective du keybus.
- Pour plus de détails sur le câblage de zone, veuillez consulter la section 9, Description de programmation, section [36].

#### **3. Câblage à l'emplacement d'installation**

Câbler des zones câblées ou le panneau de contrôle selon le besoin.

*REMARQUE : Faire passer les câbles dans le conduit vers une boîte de connexion si possible.*

#### **4. Installation du panneau de contrôle T-Link TL250/300**

### **2.2 Essai**

**Mode 4, Mode standard** : Assurer que le panneau est programmé pour l'utilisation du T-Link TL250 conformément aux réglages indiqués dans la section 8 du Guide de programmation. Simuler une violation de zone cambriolage et incendie sur le panneau d'alarme DSC. Vérifier que le T-Link TL250 transmet les événements à la station centrale.

**Mode 1** : Assurer que le T-Link est programmé conformément aux réglages indiqués dans la Section 9, Descriptions de la programmation. Simuler une violation de zone cambriolage et incendie sur le panneau d'alarme. Vérifier que le TL250 transmet les événements à la station centrale.

**Modes 2, 3 et 5 (DVACS)** : Simuler des violations d'entrées conformément aux réglages indiqués dans la section 9, Descriptions de la programmation. Vérifier que le T-Link transmet les événements à la station centrale.

**Téléphone simulé TL300** : Assurer que le T-Link TL300 Entrée 1 est programmé conformément aux réglages du TL300 indiqués dans la section 9, Descriptions de la programmation. Simuler une violation de zone cambriolage et incendie sur le panneau d'alarme. Vérifier que le T-Link TL300 transmet le code Contact ID associé à la station centrale.

### **2.3 Rétablissement des paramètres par défaut sortie usine**

#### **Paramètres par défaut du matériel (tous les modes)**

- Couper l'alimentation du T-Link TL250/TL300 ; débrancher la batterie et le panneau de tout le câblage original et remettre le T-Link TL250/TL300 sous tension.
- Essai du système - veuillez vous référer à la Section 2.2.

*REMARQUE : Un redémarrage est nécessaire pour que les changements à la programmation entrent en vigueur. Accorder un délai de 15 secondes pour un redémarrage.*

## Mode 4 :

En mode 4, le T-Link peut être remis aux paramètres par défaut par l'intermédiaire du clavier du panneau :

- Entrer dans la section 999 du T-Link TL250.
- Taper 00 pour remettre le dispositif aux paramètres par défaut sortie usine.
- Taper 55 pour faire redémarrer le dispositif.

## 2.4 Programmation du LCD5500/PK5500

### Tous les Modes (version de logiciel 1.2 seulement)

La programmation locale des options de base peut se faire avec un clavier LCD5500/PK5500 standard. Brancher le clavier aux bornes Keybus du TL250/TL300. L'accès au mode de programmation utilise le même code que la console (paramètre par défaut est 5555).

**REMARQUE :** L'accès au mode de programmation ne peut se faire que dans les 30 secondes suivant la mise sous tension, et seulement si la remise aux paramètres par défaut sortie usine s'est pas activée.

- Accéder au mode de l'installateur en tapant [\*][8], suivi par le code de l'installateur.

**REMARQUE :** Les touches [\*] et [#] ne permettent pas de retaper le code de l'installateur s'il y a eu une erreur de tapage. Toutes les touches sont ignorées si on ne tape pas la séquence correcte après [\*][8].

- Quatre Sections de programmation sont disponibles et sont affichées dans la séquence indiquée ci-dessous. Pour de plus amples renseignements, voir section 9.

[001] Adresse IP du T-Link :

|\_|\_|\_|\_|.|\_|\_|\_|\_|\_|.|\_|\_|\_|\_|\_|.|\_|\_|\_|\_|\_|

[003] Code du compte T-Link

|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|

[007] Adresse IP du récepteur principal

|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|

[008] Adresse IP de la passerelle du récepteur principal

|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|

Lorsque la programmation est achevée, appuyer sur la touche "#" pour sauvegarder les changements et sortir du mode de programmation. Un délai de 2 minutes commence lorsque l'on entre dans le mode de programmation. À la fin du délai le T-Link sort du mode de programmation et sauvegarde les changements effectués quel que soit l'endroit où le programmeur se trouve dans la séquence de programmation.

- Couper l'alimentation du système.
- Rebrancher tout le câblage original et remettre le système sous tension.
- Essai du système - Veuillez consulter la section 2.2.

**REMARQUE :** Un redémarrage est nécessaire pour que les changements à la programmation entrent en vigueur. Accorder un délai de 15 secondes pour un redémarrage.

## Section 3 : Installation suiveur de sonnerie (Mode 1)

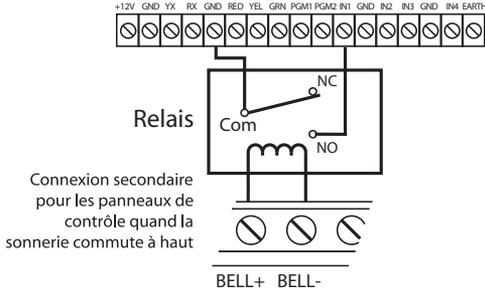
### 3.1 Configuration et installation

#### 3.1.1 Installation suiveur de sonnerie (Mode 1)

Installer le T-Link TL250 dans un coffret DSC (modèle PC5003C) lorsqu'il est utilisé dans une configuration suiveur de sonnerie. Consulter la section [036][99].

Connecter les bornes 12V.C. et GND à la source externe d'alimentation de 12 V.

**REMARQUE :** Le mode Suiveur de sonnerie ne peut pas être utilisé dans les installations UL ou ULC.



Veuillez vous référer aux options [062] à [065].

## Section 4 : Installation autonome (Modes 2 et 3)

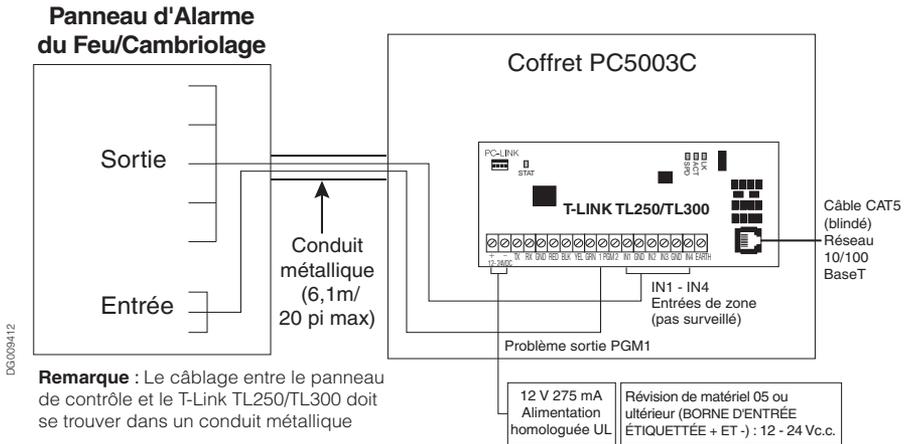
Installer le T-Link TL250/TL300 dans un coffret DSC (modèle PC5003C) lorsqu'il est utilisé dans une configuration autonome ou avec un module PC5108.

Connecter les bornes 12Vc.c. et GND à la source externe d'alimentation de 12 V.

**REMARQUE :** Pour les installations homologuées UL, l'alimentation utilisée doit être homologuée UL pour l'application.

**REMARQUE :** Pour la configuration de Monitoring Incendie/Cambriolage par la station centrale ULC, veuillez vous référer à la Feuille d'Installation ULC pièce N° 29002157.

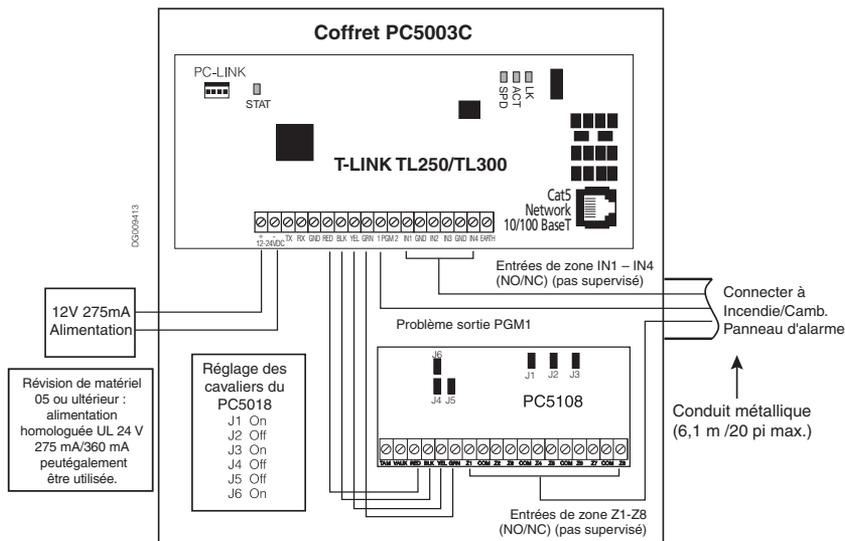
### 4.1 Configuration autonome Mode 2



**Remarque :** Le câblage entre le panneau de contrôle et le T-Link TL250/TL300 doit se trouver dans un conduit métallique

### 4.2 Extension d'entrée (configuration Mode 3)

Pour une extension des entrées 4 zones un PC5108 doit être connecté au T-Link. Brancher le Keybus du PC5108 au Keybus du T-Link TL250/TL300. Tous les dispositifs nécessitant 12 Vc.c., détecteurs de mouvement, détecteurs de bris de vitre, etc., exigent une alimentation externe de 12Vc.c.



## Section 5 : Installation standard (Mode 4)

### 5.1 Configuration et installation de PC1616/1832/1864, Power864 et du panneau Maxsys

Consulter les manuels d'instruction du pour l'installation du panneau de contrôle. Installer le T-Link sur la paroi latérale du coffret PC4050C ou PC4050CR. Pour des détails sur les instructions d'installation de la protection du réseau, veuillez consulter l'Appendice C.

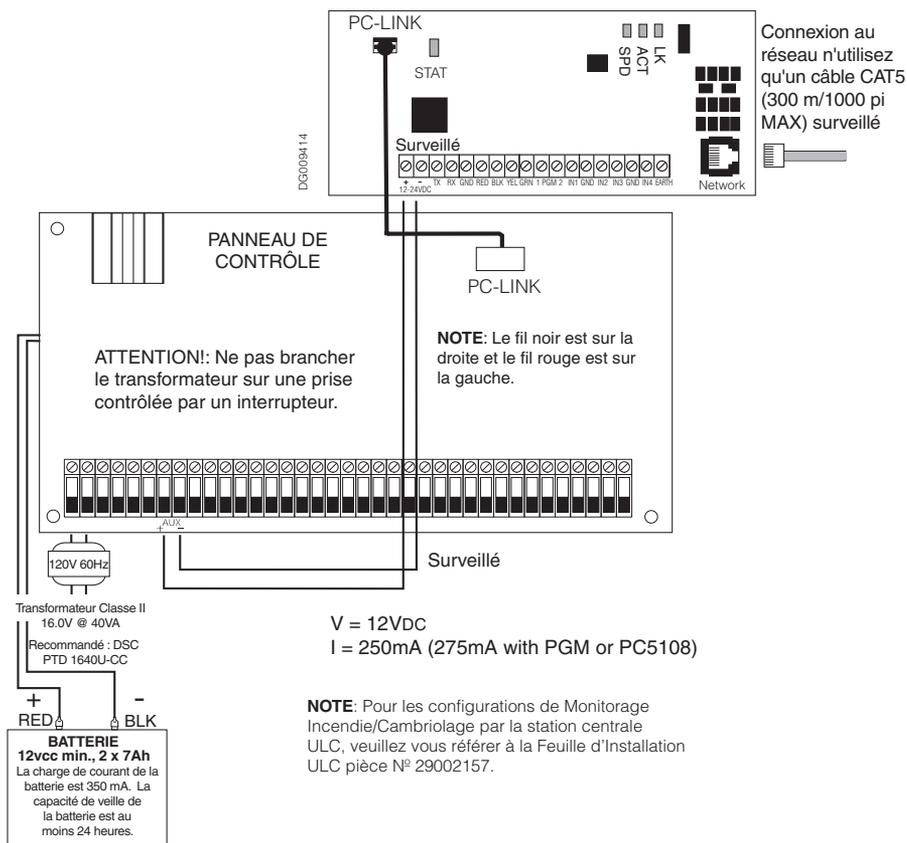
Couper l'alimentation du panneau de contrôle avant de brancher quoi que ce soit sur le T-Link TL250. Connecter les bornes 12Vc.c. et GND à la sortie d'alimentation auxiliaire du panneau. Brancher le câble d'alimentation du connecteur blanc du T-Link TL250 à l'adaptateur PC-Link du panneau de contrôle.

Le fil noir du câble du PC-Link est la broche 1 (faisant face au côté droit de la carte) de l'adaptateur du PC-Link pour des panneaux de contrôle PC5020 v3.2 ou ultérieurs, PC1616/1832/1864 v4.1ou ultérieurs. L'adaptateur PC-Link est polarisé sur le panneau de contrôle PC4020 v. 3.31 ou ultérieur. Connecter la e-masse à une connexion à la terre appropriée.

### 5.2 Connexion standard avec le PC1616/PC1832/PC1864/PC4020(CF)/PC5020(CF)

**REMARQUE :** Tous les circuits sont surveillés et ont une puissance limitée. Consulter la section 5.4, diagramme pour le câblage des systèmes incendie commerciaux homologués UL. NE PAS faire passer des fils sur les cartes à circuit imprimé. Maintenir une séparation d'au moins 25,4 mm (1 po) entre la carte à circuit imprimée et le câblage.

Une séparation minimum de 7 mm (1/4 po) doit toujours être maintenue entre le câblage puissance non limitée et le câblage puissance limitée.

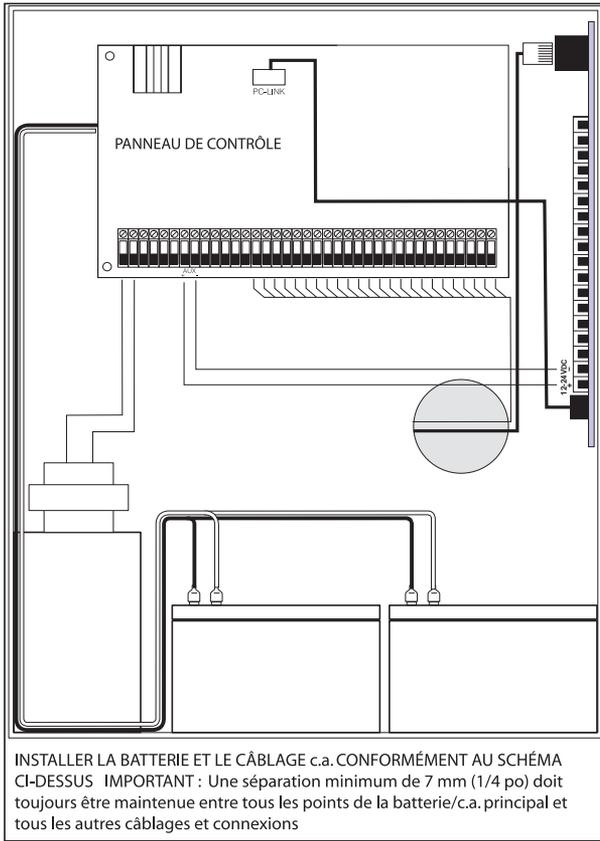


### 5.3 Câblage du TL250 à un panneau de contrôle DSC compatible

- Fixer le module T-Link TL250 aux côtés du coffret à l'aide des chevilles écrous.
- Avec l'alimentation secteur et batterie coupée du panneau de contrôle, câbler le T-Link au panneau en utilisant les 4 fils du PC-Link du panneau au connecteur 'PANEL' sur le TL250.
- Câbler les AUX + et - du panneau aux bornes 12 V.C.C. et GND du TL250.
- Mettre le panneau de contrôle principal sous tension, secteur et batterie. Le TL250 et le panneau sont alimentés.
- Programmer le T-Link TL250 suivant les instructions de la section 9.

**REMARQUE :** Si une sonnerie/sirène n'est pas utilisée, câbler les bornes Sonnerie/Sirène du panneau avec une résistance de 1 000 Ohm. Pour les installations incendie commerciales, lorsqu'une sonnerie/sirène est utilisée dans l'application elle doit être connectée au module DSC PC4702BP. Veuillez vous référer au manuel d'installation du PC4020CF. Le clavier ou tout autre accessoire branché au Bus doit être connecté à moins de 0,9 m /3 pi et dans un conduit.

## 5.4 Câbles d'alimentation batterie et secteur pour les systèmes incendie commerciaux homologués UL



La carte du T-Link doit être montée sur le côté du coffret. Consulter les instructions de montage dans le manuel d'installation approprié.

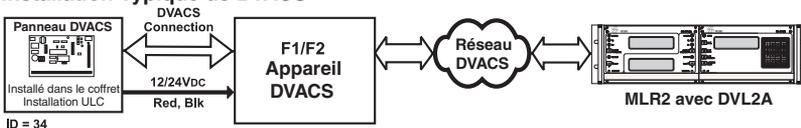
## Section 6 : Installation DVACS (Mode 5)

### 6.1 Installation du panneau DVACS

Couper l'alimentation du panneau de contrôle avant de câbler les connexions sur le module T-Link TL250. Connecter les bornes 12Vc.c. et GND à la sortie d'alimentation auxiliaire du panneau. Connecter le câble DVACS de l'adaptateur du T-Link TL250 sur l'adaptateur du PC-Link au connecteur DVACS sur le panneau de contrôle. Connecter la e-masse à une connexion à la terre appropriée.

Dans une installation DVACS typique, un panneau DVACS est connecté à un poste téléphonique de l'abonné F1/F2 qui communique l'information d'alarme à la station centrale et comprend un récepteur SGMRL2 avec un module SGDVL2A installé.

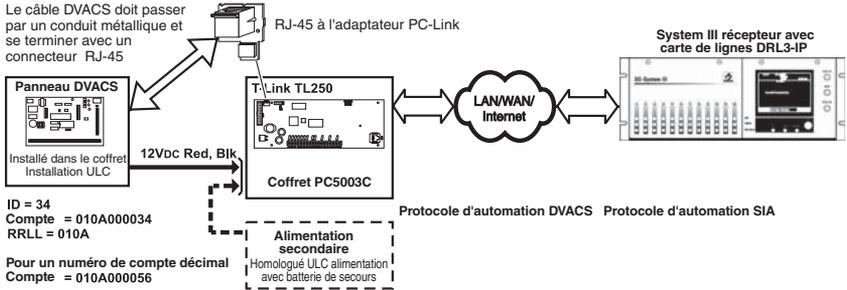
#### Installation Typique de DVACS



ID = 34

Pour envoyer l'information d'alarme DVACS par l'Internet, le T-Link TL250 effectue les fonctions équivalentes à celles effectuées par le poste téléphonique de l'abonné F1/F2 et à la fonction de scrutation du SGDVL2A. L'information d'alarme du DVACS est envoyée au T-Link TL250 en connectant le câble se terminant sur le RJ45 à l'adaptateur du PC-Link sur le module TL250 avec un adaptateur d'un RJ-45 au PC-Link. Le TL250 transmet l'information d'alarme du DVACS conformément au protocole DVACS et l'information d'alarme T-Link conformément au protocole SIA sur l'Internet à un Récepteur Système III avec une carte de lignes DRL3-IP installée.

### Installation Typique de T-Link TL250/DVACS



## 6.2 Événements DVACS

Les événements DVACS générés sur les panneaux DVACS connectés par l'intermédiaire du T-Link TL250 suivent les mêmes protocoles que ceux utilisés sur le module SG-DVL2A.

### Exemples d'alarmes DVACS

**Exemple 1** (DVACS avec le récepteur réglé avec une ligne à 1 chiffre)

**Imprimante :**

01 Nov 2004-11 :38 :22-01/02-SG -01-1-001--Alrm Camb Zn#02

**Ordinateur :**

1011 001 A 02

**Exemple 2** (DVACS avec le récepteur réglé avec une ligne à 3 chiffres)

**Imprimante :**

01/02-SG -01-001-014--Alrm Camb Zn#13

**Ordinateur :**

101001 014 A 13

### SIA

### Exemples d'alarmes DVACS

**Exemple 1** (DVACS avec le récepteur réglé avec une ligne à 1 chiffre)

**Imprimante :**

01 Nov 2004-13 :50 :51-01/02-SG -01-1-0456--Alrm Feu Zn999

**Ordinateur :**

3011 0456FA 999

**Exemple 2** (DVACS avec le récepteur réglé avec une ligne à 3 chiffres)

**Imprimante :**

01 Nov 2004-13 :51 :03-01/02-SG -01-001-0456--Alrm Médicale Zn001

**Ordinateur :**

3011 0456MA 001

### Événements supplémentaires :

Si l'émetteur du TL250 ne reçoit pas les invitations à émettre (réponses) du panneau, le T-Link génère des événements que le SG-DVL2A a généré dans le passé pour le panneau DVACS et rétablissement.

## SIA

### Imprimante :

01 Nov 2004-13 :50 :51-01/02-SG -01-1-001--Compte Absent

### Ordinateur :

3011 0001YC 000

### Imprimante :

01 Nov 2004-13 :50 :51-01/02-SG -01-1-001--Compte Présent

### Ordinateur :

3011 0001YK 000

## Standard

### Imprimante :

01 Nov 2004-13 :50 :51-01/02-SG -01-1-001--IDcde IncResp

### Ordinateur :

1011 001 A 0A

### Imprimante :

01 Nov 2004-13 :50 :51-01/02-SG -01-1-001--IDcde Rétablir

### Ordinateur :

1011 001 R 0A

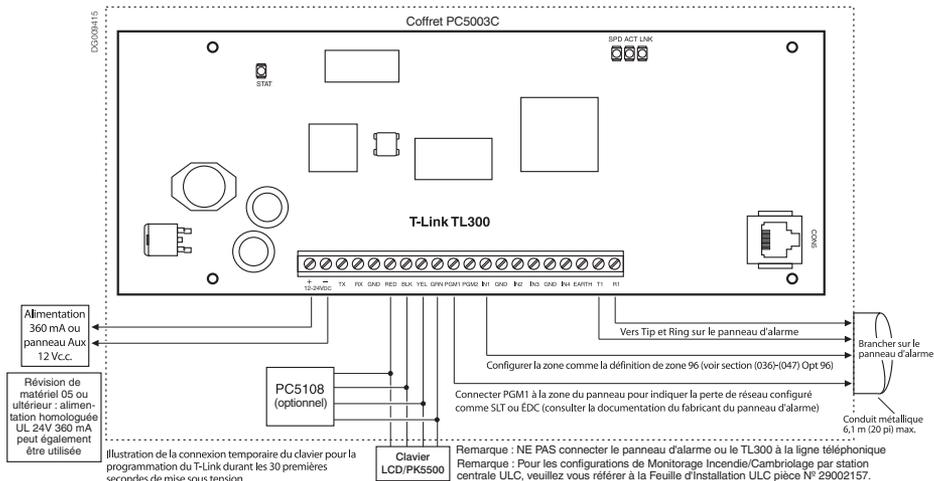
**REMARQUE :** Le SG-DRL3-IP utilise des identifications de compte de 10 chiffres dans son tableau IP pour les émetteurs DVACS. Les quatre premiers chiffres représentent le récepteur et le numéro de ligne utilisé à l'origine sur le SG-DVL2A et sont programmés comme les quatre premiers chiffres du compte T-Link (consulter l'Appendice F du manuel d'installation du SG-DLR3-IP).

**REMARQUE :** Si le protocole d'automatisation sous la forme 1RRL, 3RRL est exigé lors de l'utilisation du DRL3-IP dans la configuration DVACS, régler DRL3-IP Option [11] =1 et CPM3 Options [10] et [11] = 03.

## Section 7 : Simulation téléphone TL300

### 7.1 Installation du panneau TL300

- Débranchez l'alimentation c.a. et la batterie du panneau de contrôle.
- Fixer le module TL300 sur le côté du coffret du panneau de contrôle ou installer le T-Link TL300 dans un coffret DSC (modèle PC5003C). Veuillez vous référer à l'Appendice B : Tableau de compatibilité T-Link TL300, pour la liste des panneaux compatibles.
- Câblez les bornes 12 Vc.c. et GND du panneau ou un dispositif avec une alimentation homologuée UL 12 Vc.c. 360 mA au TL300 (Révision de matériel 05 ou ultérieure : alimentation homologuée UL 24 V 275 mA/360 mA peut également être utilisée. La révision du matériel est indiquée sur la plaquette de circuit imprimé et la borne d'entrée sera étiquetée + et - et 12-24 Vc.c. sera indiqué).
- Câbler les bornes Tip et Ring aux bornes T1 et R1 du T-Link TL300.
- Mettre le panneau de contrôle principal sous tension, secteur et batterie. Le TL300 et le panneau sont alimentés.
- Programmez le module TL300 suivant les instructions de la section 9.4.



## 7.2 Fonctionnement du T-Link TL300

Les événements de communication entre le panneau, le TL300 et le récepteur de la station centrale sont les suivants :

- Lorsqu'une alarme est déclenchée, la communication du panneau est décrochée.
- Le module TL300 envoie au panneau de contrôle une tonalité d'invitation à numéroté.
- Le panneau compose le numéro de téléphone de la station centrale.
- Le TL300 détecte la composition multifréquence à double tonalité (DTMF) et cesse d'envoyer la tonalité d'invitation à numéroté.
- Le TL300 envoie une demande au Récepteur.
- Le récepteur répond en demandant au TL300 de générer la prise de contact correspondante.
- Après avoir pris contact, le panneau transmet le message d'alarme en format composition multifréquence à double tonalité (DTMF) Contact ID.
- Le TL300 décode et transforme les chiffres DTMF en des paquets IP et l'envoie au Récepteur par IP.
- Le récepteur accuse réception de l'alarme et demande au TL300 de générer un signal de fin de communication correspondant.
- Lorsque le TL300 a généré la fin de communication, le panneau raccroche s'il n'y a pas de nouvelles alarmes à envoyer.

## Section 8 : Fonctionnement du T-Link TL250/TL300

### 8.1 Fonctionnement à distance

Le panneau et le logiciel DLS contrôlent cette fonction. Le module sera un conduit pour l'information. Des commandes peuvent être envoyées du logiciel DLS ou SA afin d'autoriser le contrôle du panneau ; Armement/Désarmement, Suspension/Retrait de la suspension, Demande du Statut.

**REMARQUE : Les pilotes DLS2002 et DLS2002SA sont nécessaires pour le PC1616/1832/1864 v4.2, PC5020 v3.2 et le PC4020 v3.31. Ces pilotes peuvent être téléchargés gratuitement à partir du site [www.dsc.com](http://www.dsc.com). Les DLS2002 et DLS2002SA peuvent communiquer directement avec le module T-Link TL250. Le logiciel DLS ne peut être utilisé sur les installations homologuées UL qu'avec la présence du personnel de service sur les lieux.**

### 8.2 Programmation

Le T-Link TL250/TL300 peut être programmé à distance ou sur place à l'aide du logiciel T-Link Console grâce à une connexion Ethernet ou localement avec la console du T-Link par l'intermédiaire du port série. La programmation peut également se faire par l'intermédiaire du panneau de contrôle lorsqu'il est connecté à un PC1616/1832/1864, PC4020 ou à un PC5020. La programmation du TL250 ne peut pas être effectuée avec le logiciel DLS.

**REMARQUE : Sur un dispositif par défaut, le T-Link peut être contacté à partir de la console à IP 192.168.0.99 avec un masque de sous-réseau de 255.255.0.0 sur le port 3064.**

### 8.3 Adresse IP

Chaque TL250/TL300 sur le même nœud de réseau, doit avoir une adresse IP unique. Ce système est compatible avec tout dispositif qui masque l'adresse IP du dispositif de départ. L'adressage dynamique (DHCP) peut également être utilisé avec le TL250.

Pour la programmation à distance, la console du T-Link ou l'ordinateur DLS2002(SA) doivent connaître l'IP. C'est pourquoi DSC recommande une adresse IP fixe ou de programmer le serveur DHCP à toujours autoriser le même IP au T-Link basé sur son adresse MAC.

### 8.4 Tableau d'utilisation de Port

**REMARQUE :** Confirmer avec l'administrateur du réseau que les ports suivants sont bloqués ouverts et que SG-DRL3-IP a accès au réseau pour tous les segments de réseau requis.

Description		Paramètres par défaut no. du port	Programmation de l'emplacement pour changer
T-Link TL250/TL300	Port éphémère T-Link	3060	Section [009] Options T-Link à partir du clavier
	Port réservé T-Link	3061	Section [010] Options T-Link à partir du clavier
SG-DRL3-IP	Port T-Link	3061	Section [0B] [0C] à partir de la Console S/W
	Port DLS	3062	Section [0D] [0E] à partir de la Console S/W
	Port SA	3063	Section [11] [12] à partir de la Console S/W
	Port Console S/W	3064	Section [14] [15] à partir de la Console S/W
DLS2002	Port DLS	3062	Options de configuration du modem
DLS SA	Port SA	3063	Options de configuration du modem
Console	Port Console	3064	
Console T-Link protocole TFTP	Mise à niveau du micrologiciel	69	

### 8.5 Direction intégrée des appels

Le TL250/TL300 possède une direction d'appel intégrée qui permet l'envoi de signaux à des récepteurs actifs ainsi qu'à une application de journalisation sur le réseau local.

Le TL250/TL300 a un choix de 3 récepteurs lorsqu'il transmet des signaux. Récepteur 1, Récepteur 2 et Récepteur 3 En cas de dérangement de la ligne de communication avec le Récepteur 1, le TL250/TL300 génère un problème local et signale le problème à un récepteur approprié. Le dérangement du Récepteur 2 ou 3 ne génère pas de signal parce qu'ils ne sont pas supervisés.

Le panneau a la capacité de diriger à quel récepteur le signal est envoyé. Si le récepteur est en dérangement, le TL250/TL300 envoie l'alarme au récepteur de secours (si programmé). Le récepteur 3 est utilisé pour la journalisation locale. Tout signal envoyé au Récepteur 1 ou au Récepteur 2 est également envoyé au Récepteur 3. Une fois que les connexions ont été rétablies avec le Récepteur 1, le TL250/TL300 reprend la transmission.

**REMARQUE :** Si le Récepteur 1, 2 ou 3 n'est pas programmé, le TL250/TL300 ne tente pas d'envoyer un signal au récepteur.

**REMARQUE :** Le récepteur 2 ne permet pas les installations DVACS.

**REMARQUE :** Les transmissions au récepteur 3 ne sont pas garanties.

## 8.6 Indicateurs de l'état

Il y a 4 DEL sur le tableau pour indiquer la connexion, le trafic et les problèmes.

**LK LED** (État Link) s'allume lorsque le réseau est présent et s'éteint lorsque le réseau est absent.

**ACT LED** (État trafic activité/Réseau) clignote pour indiquer une activité du réseau.

**SPD LED** (État vitesse) reste éteint pour une connexion réseau 10BaseT et s'allume pour indiquer une connexion réseau 100BaseT.

**STAT (État) LED** clignote normalement une fois toutes les 5 secondes. S'il y a un problème, le DEL clignote un certain nombre de fois (conformément au tableau) avec une pause d'une seconde avant de recommencer la séquence. S'il y a plus d'un problème, le DEL clignote à une vitesse égale à la plus grande priorité.

L'émetteur a un certain nombre d'états de trouble individuellement masquable qui signale divers problèmes sur l'émetteur. Pour l'option bascule du problème correspondant, veuillez vous référer à la section [033] and [034]. Les options [033] et [034] peuvent être réglées pour ignorer un problème quelconque ou tous les problèmes. Lorsqu'un problème est ignoré il ne déclenche plus un signal et il n'aura aucun effet sur l'état du DEL.

**Exemple** : Le réseau n'est pas présent et des entrées sont en alarme. Le DEL clignote une fois avec une pause d'une seconde. Lorsque le problème de réseau est résolu, le DEL clignote cinq fois avec une pause d'une seconde.

État	Clignotements/ Priorité	Description
Réseau absent	1	Le lien Ethernet entre l'émetteur et le concentrateur ou routeur est absent. Cela est équivalent à l'arrêt du lien DEL sur la puce Ethernet.
Compte invalide	2	Le code de compte de l'émetteur reste réglé à la valeur par défaut de FFFFFF.
Récepteur 1 Absent	3	L'émetteur ne reçoit pas des commandes Récepteur Battement de cœur du récepteur.
Panneau absent	4	L'émetteur ne reçoit pas d'invitation à émettre du DSC 4020, 5020 ou panneau DVACS par l'intermédiaire de l'interface PC-Link. Les panneaux génériques ne sont pas surveillés par l'émetteur.
Alarmes d'entrée	5	Des entrées sur le T-Link sont en état d'alarme.
FTC 1	6	T-Link ne peut pas communiquer avec le Récepteur no 1.
PC5108 Absent	7	Le module PC5108 ne répond pas à l'émetteur.
Sabotage PC5108	8	L'anti-sabotage du module PC5108 a été activé.
FTC 2	9	T-Link ne peut pas communiquer avec le Récepteur no 2.
Touche contact Armement	10	Le système a été armé par la zone touche contact.
Programmation à distance de T-Link	11	T-Link est programmé à distance.
Programmation locale de T-Link	12	T-Link est programmé sur place.
Récepteur no 2 Absent	13	L'émetteur n'est pas en mesure d'établir un contact avec le récepteur no 2 à la mise sous tension.
Désaccord de la version du récepteur	14	Indique que la version actuelle du logiciel du récepteur nécessite une mise à jour. La version actuelle peut ne pas accepter certaines alarmes. <b>REMARQUE</b> : Cela s'applique aux versions v1.20 et ultérieures du logiciel.

## 8.7 Essai et diagnostic de panne

Le T-Link TL250/TL300 et le Récepteur Système III peuvent être connectés directement avec un câble simulateur de modem Ethernet. Un câble simulateur de modem Ethernet peut être fait en utilisant un câble Ethernet standard (dont les fils sont attachés aux broches 1, 2, 3 et 6 seulement sur le connecteur à 8 broches RJ-45) et en échangeant la broche 1 avec la broche 3 et également en échangeant la broche 2 avec la broche 6, à l'un des bouts du câble seulement. Cela inverse les paires émission et réception, et permet à deux ordinateurs hôtes de communiquer sans utiliser un concentrateur pour réseau.

À la mise sous tension du T-Link (sans câble Ethernet connecté) LED2 clignote périodiquement, approximativement toutes les 12 secondes. Cela représente la tentative de T-Link TL250 d'envoyer une demande de connexion au récepteur. Le TL250 essaie de se connecter au récepteur jusqu'à l'établissement de la connexion.

Les voyants **Activité** et **Link** sont normalement éteints par défaut après la mise sous tension (par ex., lorsqu'il n'y a pas de câble Ethernet connecté et qu'il n'y a pas de paquets émis ou reçus respectivement). Veuillez vous référer au tableau d'indicateur d'état ci-dessus.

## Section 9 : Guide de programmation

L'information suivante est requise avant la programmation des modules T-Link TL250/TL300.

1. L'adresse IP fixe pour le module T-Link TL250/TL300 (Section [001]).
2. Le masque de sous réseau pour le module T-Link TL250/TL300 (Section [002]).
3. L'adresse fixe IP de la passerelle pour le LAN (réseau local) établissant le lien auquel le T-Link TL250/TL300 est connecté (Section [008]).

**REMARQUE :** Pour les réseaux DHCP, les éléments ci-dessus ne sont pas requis. Consultez l'administrateur de votre réseau pour de plus amples renseignements sur les réglages DHCP.

**Important!** Si vous utilisez un téléphone pour les communications d'urgence, programmez le numéro de téléphone que vous désirez utiliser en urgence ou l'option direction d'appel à la section [000401] 'Options à bascule de communication'. Si vous utilisez un PC1616/1832/1864, PC4020 ou un PC5020 [380], l'option 5 permet au 3e numéro d'être le numéro d'urgence. DCS recommande de programmer le T-Link TL250/TL300 pour transmettre en premier pour une communication plus rapide. Si la ligne terrestre est programmée pour communiquer en premier, la communication T-Link TL250/TL300 doit être retardée pendant la durée de l'appel sur ligne terrestre (30-45 secondes). Cela s'applique également avec l'utilisation de la ligne téléphonique pour urgence seulement.

### 9.1 TL250/TL300 Programmation de base (PC4020)

**REMARQUE :** PC4020 v3.3 ou ultérieur requis (matériel Rev04B).

DSC recommande le changement du code de signalisation du délai de transmission de 20 à 40 secondes sur le PC4020 :

Étape 1 Couper l'alimentation du panneau MAXSYS.

Étape 2 Mettre le panneau MAXSYS sous tension. Entrer dans la programmation de l'installateur ([\*] + 8 + code de l'installateur) dans les 10 premières minutes après la mise sous tension.

Étape 3 Faire défiler jusqu'à Diagnostics (04) et appuyer sur [\*].

Étape 4 Faire défiler jusqu'à Programmation binaire (01) et appuyer sur [\*].

Étape 5 Entrez l'adresse de la position adresse 03044 et changez la valeur à 28, ceci changera le délai de temps à 40 secondes.

#### Étapes de programmation :

Étape 1 : Programmer les chiffre hexadécimaux [CAAA] dans le numéro de téléphone qui sera utilisé pour les communications T-Link TL250 (section [0004000000] 'Communicateur + Numéros de téléphone principaux').

**REMARQUE :** Vous devez d'abord effacer le [D] dans le numéro de téléphone (c'est la détection de la tonalité).

Étape 2 : Programmer OUI pour l'option 'T-Link Activé', section [000401] 'Bascules pour communication'.

Étape 3 : Si vous utilisez la communication DLS sur TL300 alors il faut programmer OUI pour 'DLS Activé dans la section [000300], 'Section DLS +Bascules DLS'.

Étape 4 : Programmer les options de direction d'appel du numéro de téléphone programmé pour envoyer les communications T-Link à la section [000400XX2], où XX = numéro de téléphone 00-020 dans 'Communicateur + Options principales'.

**REMARQUE :** La section auto signalisation SIA [000401] doit être activée pour que le T-Link TL250 puisse communiquer. Le format de communication doit être programmé pour SIA [000400XX01].

Étape 5 : Entrer dans la section [000406] pour les options de programmation du module TL250.

**REMARQUE :** Les données doivent être entrées dans une fenêtre de 14 secondes. Une fois dépassée la limite de 14 secondes, la séquence résultante d'évènements sera une tonalité de sonnerie, ensuite sortie de la section programmation, puis perte de toutes les données déjà entrées.

Étape 6 : Programmer l'adresse IP fixe pour le module T-Link TL250 dans la section [001]. Programmer 000.000.000.000 pour DHCP.

Étape 7 : Programmer le masque de sous-réseau pour le module TL250 dans la section [002]. Cette option est ignorée si le dispositif est réglé pour DHCP.

Étape 8 : Programmer l'adresse IP fixe du récepteur (carte de lignes DRL3-IP ou l'ordinateur en exécutant le logiciel The Reporter IP) dans la section [007].

Étape 9 : Si le récepteur (DRL3-IP) est un segment différent du réseau que le module T-Link, l'adresse de passerelle associée au module TL250 doit être programmée dans la section [008]. Cette étape est optionnelle ; déterminer si l'administrateur du réseau le demande.

Étape 10 : Programmation du Numéro de compte de TL250 dans la section [003].

**REMARQUE :** Le numéro ce compte T-Link peut avoir un maximum de 10 chiffres. Si le numéro de compte contient moins de 10 chiffres, des zéros de gauche doivent être utilisés.

Étape 11 : Lorsque toute la programmation du module T-Link TL250 est achevée, vous devez redémarrer le module de manière à ce que les changements de programmation prennent effet. Pour redémarrer le module T-Link, tapez les chiffres [55] dans la section de programmation T-Link [999] et attendre 15 secondes pour que le module soit réinitialisé. Une fois cela achevé, appuyez sur la touche [#] pour sortir de la programmation du T-Link TL250.

**Maxsys V3.5 seulement :**

<b>CAAA = Récepteur 0</b>	<b>CCCC = Récepteur 2</b>
<b>CBBB = Récepteur 1</b>	<b>CDDD = Récepteur 3</b>

Si le panneau envoie des événements au Récepteur 0, le T-Link effectue une sauvegarde automatique aux IP du Récepteur 1 et du Récepteur 2. Si le panneau envoie des événements à des récepteurs précis, alors le panneau est responsable de toutes les fonctions de sauvegarde et de composition alternative.

**REMARQUE :** Les adresses IP du récepteur sont programmées dans le T-Link TL250.

## **9.2 Programmation de base de TL250 (PC1616/PC1832/PC1864, PC5020)**

**REMARQUE :** Logiciel PC1616/1832/1864 v4.1, PC5020 version 3.2 ou ultérieure requise.

**Étapes de programmation :**

Étape 1 : Programmer les chiffres hexadécimaux [DCAA] dans le numéro de téléphone qui sera utilisé pour les communications T-Link TL250 (section [301] à [303], 'Programmation du numéro de téléphone').

**REMARQUE :** Le premier chiffre [D] du numéro de téléphone pour la détection de la tonalité est déjà programmé.

Étape 2 : Programmer le format de communication comme étant SIA FSK dans la section [350] et Auto SIA, option 3 dans la section [381] doit être à ARRÊT.

Étape 3 : Programmer les options de direction d'appel [351] à [376] pour le numéro de téléphone utilisé pour communiquer à l'aide du T-Link TL250.

Étape 4 : Section [382] L'option 5 'PC-Link Active' doit être activée pour permettre au T-Link TL250 de communiquer.

Étape 5 : Entrer dans la section [851] pour les options de programmation du module T-Link TL250.

**REMARQUE :** L'option [5] de la Section [382] doit être activée pour accéder à cette section.

**REMARQUE :** Les données doivent être entrées dans une fenêtre de 14 secondes. Une fois dépassée la limite de 14 secondes, la séquence résultante d'évènements sera une tonalité de sonnerie, ensuite sortie de la section programmation, puis perte de toutes les données déjà entrées.

Étape 6 : Programmer l'adresse IP fixe pour le module T-Link TL250 dans la section [001]. Programmer 000.000.000.000 pour DHCP.

Étape 7 : Programmer le masque de sous-réseau pour le module T-Link TL250 dans la section [002]. Cette option est ignorée si le dispositif est réglé pour DHCP.

Étape 8 : Programmer l'adresse IP fixe du récepteur (DRL3-IP carte de lignes) dans la section [007].

Étape 9 : Si le récepteur (DRL3-IP) est sur un segment différent du réseau que le module T-Link TL250, l'adresse de passerelle associée au module T-Link TL250 doit être programmée dans la section [008]. Cette étape est optionnelle; demander à l'administrateur du réseau si c'est nécessaire.

Étape 10 : Programmation du Numéro de compte de TL250 dans la section [003].

**REMARQUE :** Le numéro ce compte T-Link peut avoir un maximum de 10 chiffres. Si le numéro de compte contient moins de 10 chiffres, des zéros de gauche doivent être utilisés.

Étape 11 : Lorsque toute la programmation du module T-Link TL250 est achevée, vous devez redémarrer le module de manière à ce que les changements de programmation prennent effet. Pour redémarrer le module T-Link, tapez les chiffres [55] dans la section de programmation T-Link [999] et attendez 15 secondes pour que le module soit réinitialisé. Une fois cela achevé, appuyez sur la touche [#] pour sortir de la programmation du T-Link TL250.

### 9.3 Programmation TL250 DVACS

Obtenir les renseignements suivants de la station surveillant le panneau d'alarme DVACS :

1. Le numéro du récepteur SG-DVL2A et le numéro de la ligne à laquelle le panneau DVACS est connecté.
2. ID du panneau DVACS (Numéro de compte).
3. La valeur programmée du SG-DVL2A format étendu (option 07) pour l'étape 2 ci-dessous.

Étape 1 : Programmer le numéro de compte du panneau de contrôle DVACS dans l'option de compte DVACS du T-Link (option 067). Le T-Link utilise ce numéro pour surveiller le panneau de contrôle et l'invitation à émettre des signaux DVACS du panneau.

**REMARQUE :** Les alarmes générées par le panneau DVACS sont envoyées en utilisant le compte T-Link.

Étape 2 : Programmer l'option 068 étendue T-Link de DVACS de sorte qu'elle soit identique à l'option 07 étendue SG-DVL2A.

Étape 3 : Programmer le compte T-Link (option 003). Pour utiliser le numéro de compte DVACS pour la signalisation d'une alarme, programmer l'option compte T-Link avec cette valeur.

Lorsqu'une alarme est envoyée du panneau de contrôle DVACS à la station centrale, le numéro de compte est augmenté à une valeur de 10 chiffres. Les quatre premiers chiffres émulent le numéro de ligne et le numéro du récepteur sur le MLR2/DVL2A. Ces quatre chiffres écrasent le numéro SG-DRL3-IP et le numéro de ligne avant d'être envoyés à l'imprimante et à l'ordinateur. Cela permet aux comptes DVACS existants d'être envoyés au logiciel d'automatisation sans changement et sans duplication de compte sur la même carte de lignes SG DRL3-IP en utilisant une ligne et/ou un numéro de récepteur différent.

**REMARQUE :** Si un nouveau compte est créé, les quatre premiers chiffres doivent être programmés '0000'.

## 9.4 Programmation T-Link TL300

Étape 1 : Programmer l'adresse IP fixe pour le module T-Link TL300 dans la section [001].

Programmer 000.000.000.000 pour DHCP.

Étape 2 : Programmer le masque de sous-réseau pour le T-Link TL300 dans la section [002] si nécessaire. Cette option est ignorée si le dispositif est réglé pour DHCP(Section [001]).

Étape 3 : Programmer le compte T-Link (option 003).

*REMARQUE : Le numéro de compte T-Link peut avoir un maximum de 10 chiffres. Si le numéro de compte contient moins de 10 chiffres, des zéros de gauche doivent être utilisés.*

Étape 4 : Programmer l'adresse IP fixe du récepteur (DRL3-IP carte de lignes) dans la section [007].

Étape 5 : Si le récepteur (carte de lignes DRL3-IP) est sur un segment différent du réseau que le module T-Link TL300, l'adresse de passerelle associée au module T-Link TL300 doit être programmée dans la section [008].

*REMARQUE : Cette étape est optionnelle. Demander à l'administrateur du réseau si cette étape est requise.*

Étape 6 : Si une tonalité particulière est requise pour le panneau connecté au T-Link TL-300 T1/R1, consulter la section [071].

## Section 10 : Descriptions de la programmation (avancée)

[001] **Module IP** (adresse IP fixe pour le module T-Link)

**Paramètre par défaut :** 192.168.000.099

Adresse IP unique pour le module. L'administrateur du réseau vous donnera cette information. Pour permettre DHCP, programmer l'adresse 000.000.000.000.

[002] **Masque de sous-réseau**

**Paramètre par défaut :** 255.255.0.0

Doit être égal au masque de sous-réseau pour le sous-réseau local. Pour tout sous-réseau simple, il n'y a qu'un seul masque de sous-réseau ; tous les nœuds du même sous-réseau utilisent le même masque de sous-réseau. L'administrateur du réseau vous donnera cette information.

*REMARQUE : Si DHCP est activé, cette section est alors ignorée.*

[003] **Code du compte T-Link**

**Paramètre par défaut :** 0000FFFFFF

Le numéro de compte est utilisé par la station centrale pour distinguer les émetteurs les uns des autres. Il y a un numéro de compte programmable pour le T-Link. Ce numéro de compte n'est utilisé que lorsque des signaux sont émis d'entrées ou de problèmes internes. Les signaux reçus sur le PC-LINK utilisent le numéro de compte du panneau.

*REMARQUE : Le codes de compte 0000FFFFFF, FFFFFFFF et 0000000000 ne sont pas des comptes valables. Consulter la section 5.3 Programmation T-Link DVACS.*

[004]-[005] **Mot de passe de cryptage** (32 caractères)-hexadécimaux maximum)

**Paramètre par défaut :** Aucune

Une fois programmé le TL250/TL300 utilise ces données pour chiffrer et déchiffrer tous les récepteurs et les messages DLS. L'utilisateur peut programmer une valeur de 1 à 8 octets dans chaque section. Pour désactiver le cryptage, programmer les deux sections avec des zéros. Si la clé de cryptage ne correspond pas à la touche de la station centrale, il y a un échec de communication.

*REMARQUE : Pour les installations UL/ULC une clé de cryptage est requise.*

*REMARQUE : Les messages de courrier électronique ne sont pas chiffrés.*

[006] **Code de l'installateur T-Link**

Ce code (paramètre par défaut 5555) est requis avec l'utilisation de la Console T-Link pour programmer le T-Link à distance ou sur place.

---

**[007] Récepteur no 1 IP** (adresse IP fixe pour le récepteur)

**Paramètre par défaut :** 000.000.000.000

Programmer l'adresse IP du récepteur de la station centrale.

**[008] Passerelle T-Link**

**Paramètre par défaut :** 000.000.000.000

C'est l'adresse IP de la passerelle locale que le T-Link peut utiliser pour se connecter avec le récepteur (réseau WAN). L'adresse IP de la passerelle doit également être une adresse IP valable pour le sous-réseau local.

*REMARQUE : Si DHCP est activé, cette section est alors ignorée.*

*REMARQUE : Les numéros des ports dans les sections suivantes sont stockés comme données hexadécimales.*

**[009] Récepteur no 1 numéro du Port éphémère T-Link**

**Paramètre par défaut :** 3060 (0BF4<sup>Hex</sup>)

**[010] Récepteur no 1 numéro du Port réservé T-Link**

**Paramètre par défaut :** 3061 (0BF5<sup>Hex</sup>)

**[011] Récepteur no 2 IP** (adresse IP fixe pour le deuxième récepteur)

**Paramètre par défaut :** 000.000.000.000

Programmer l'adresse IP du deuxième récepteur.

**[012] Récepteur no 2 Passerelle**

**Paramètre par défaut :** 000.000.000.000

C'est l'adresse IP de la passerelle locale que le TL250/TL300 peut utiliser pour se connecter avec le deuxième récepteur (réseau WAN). L'adresse IP de la passerelle doit également être une adresse IP valable pour le sous-réseau local.

**[013] Récepteur no 2 numéro du Port éphémère T-Link**

**Paramètre par défaut :** 3065 (0BF9<sup>Hex</sup>)

**[014] Récepteur no 2 numéro du Port réservé T-Link**

**Paramètre par défaut :** 3061 (0BF5<sup>Hex</sup>)

**[015] Récepteur no 3 IP** (adresse IP fixe pour le troisième récepteur)

**Paramètre par défaut :** 000.000.000.000

Programmer l'adresse IP du troisième récepteur.

**[016] Récepteur no 3 Passerelle**

**Paramètre par défaut :** 000.000.000.000

C'est l'adresse IP de la passerelle locale que le TL250/TL300 peut utiliser pour se connecter avec le troisième récepteur (réseau WAN). L'adresse IP de la passerelle doit également être une adresse IP valable pour le sous-réseau local.

**[017] Récepteur no 3 numéro du Port éphémère T-Link**

**Paramètre par défaut :** 3066 (0BFA<sup>Hex</sup>)

**[018] Récepteur no 3 numéro du Port réservé T-Link**

**Paramètre par défaut :** 3061 (0BF5<sup>Hex</sup>)

**[019] Numéro du Port Console**

**Paramètre par défaut :** 3064 (0BF8<sup>Hex</sup>)

**[020] Port TFTP**

**Paramètre par défaut :** 69 (0045<sup>Hex</sup>)

Port utilisé pour le téléchargement en aval rapide à distance.

**[021] Numéro de Port DLS**

**Paramètre par défaut :** 3062 (0BF6<sup>Hex</sup>)

## [022] Numéro de Port SA

**Paramètre par défaut :** 3063 (0BF7<sup>Hex</sup>)

## [023] Surveillance T-Link activé/désactivé

**Paramètre par défaut :** 0

Lorsqu'il est réglé à 1, le TL250/TL300 est surveillé par le récepteur de la station centrale.

*REMARQUE :* Pour les installations UL/ULC, cette option doit être réglée à 1.

## [024] Délai échec ante-rebond du récepteur

Le temps qui doit s'écouler sans réponse battement du cœur du récepteur avant que le TL250/TL300 ne génère un état récepteur no 1 absent.

*REMARQUE :* Pour toutes les installations, cette option doit être réglée à B4h (180 s). Pour les installations ULC, cette option doit être réglée à 5Ah (90 s) pour un niveau de sécurité 4, et à 4Bh (75 s) pour un niveau de sécurité 5.

## [025] Délai échec anti-rebond du récepteur

Le temps qui doit s'écouler lorsque le battement du cœur du récepteur reprend avant que le TL250/TL300 ne génère un état récepteur no 1 rétabli.

## [026]-[027] Adresse électronique 1 et 2 (64 caractères max.)

**Paramètre par défaut :** Aucune

Le TL250/TL300 peut envoyer des messages d'alarme à deux adresses électroniques. Le TL250/TL300 n'accepte que le SMTP pour transmettre des courriels dans le format MIME. Le T-Link n'accepte pas les formats de message UUENCODE. Le TL250/TL300 n'accepte pas les messages d'arrivée.

*REMARQUE :* Cette option ne peut être programmée que par l'intermédiaire du logiciel de la console.

Voici un exemple de l'information contenue dans un courriel provenant du module TL250/TL300. Pour de plus amples renseignements sur les codes de signalisation SIA, veuillez vous référer au *Manuel d'installation* du panneau de contrôle.

**Expéditeur :** T-Link 123456

**Destinataire :** recipient@address.com

**Objet :** T-Link v1.0.30 ; 123456 Rapport d'événement

**Message :** #6789|[Nri0/LS000]

*REMARQUE :* Numéro de compte de l'objet est le numéro de compte du TL250/TL300. Le numéro de compte dans le corps du message est celui de l'expéditeur du message. Dans cet exemple, l'expéditeur était le panneau connecté au PC-Link avec le numéro de compte 6789. Si le TL250/TL300 avait été l'expéditeur, le numéro de compte dans le corps du message et celui de l'objet auraient été les mêmes.

Si des messages Contact ID sont reçus du panneau de contrôle, le courriel est envoyé comme suit :

**Expéditeur :** T-Link 123456

**Destinataire :** recipient@address.com

**Objet :** T-Link v1.2.xx ; 123456 Rapport d'événement

**Message :** 6789s1s100s01ss001sMédical

*REMARQUE :* La longueur du texte a un nombre maximum de caractères qui est égal au message Contact ID le plus long. Un espace est inséré pour chaque "s" ci-dessus.

## [028] Expéditeur du courriel

L'option "Expéditeur du courriel" est utilisé pour le champ "Expéditeur" dans les courriels envoyés par le TL250/TL300. Si l'option n'est pas programmée (que des 0) alors le champ "Expéditeur" du TL250/TL300 sera comme suit :

T-Link AAAAAA où A est le code de compte pour ce TL250/TL300.

Si cette option est programmée avec une chaîne quelconque, la valeur dans le champ "Expéditeur" est programmée dans cette option.

## [029] Adresse serveur DNS

**Paramètre par défaut :** 000.000.000.000

Pour communiquer avec un TL250/TL300 par l'intermédiaire d'un hôte, programmer l'adresse IP du serveur DNS. La recherche DNS pour le TL250/TL300 ne fonctionne que pour les TL250/TL300 ayant des adresses IP fixes (DNS dynamique n'est pas accepté).

**[030] Nom du serveur SMTP**(64 caractères max.)

**Paramètre par défaut :** Aucune

Pour envoyer des courriels par l'Internet à un serveur valable de courriels sortants. Contacter votre fournisseur de services Internet ou l'administrateur du système pour obtenir cette information.

Cette option ne peut être programmée qu'avec un logiciel de Console T-Link.

**[031] Compte de courrier électronique :** (64 caractères max.)

**Paramètre par défaut :** Aucune

Certains serveurs de courrier électronique exigent un nom de compte pour permettre l'envoi de message. Contacter votre fournisseur de services Internet ou l'administrateur du système pour obtenir cette information.

*REMARQUE :* Cette option ne peut être programmée qu'avec un logiciel de Console T-Link.

**[032] Mot de passe pour le compte de courrier électronique :** (20 caractères max.)

**Paramètre par défaut :** Aucune

Certains serveurs de courrier électronique exigent un mot de passe et un nom de compte pour permettre l'envoi de message. Contacter votre fournisseur de services Internet ou l'administrateur du système pour obtenir ce renseignement.

*REMARQUE :* Cette option ne peut être programmée qu'avec un logiciel de Console T-Link.

**[033] Option Bascule Problème Section 1**

Les options [033] et [034] sont pour les bascules signalisation de problème. Pour l'activer, régler l'option bascule pour le problème précis à MARCHE. Pour désactiver, régler la bascule à Option ARRÊT.

Bascule	Paramètres par défaut	Description
[1]	MARCHE	_____   Problème de réseau
[2]	MARCHE	_____   Compte invalide (régulé à FFFFFFF)
[3]	MARCHE	_____   Récepteur 1 Absent
[4]	MARCHE	_____   Problème
[5]	ARRÊT	_____   Alarme
[6]	*ARRÊT	_____   FTC avec le récepteur 1
[7]	*ARRÊT	_____   PC5108 Absent
[8]	*ARRÊT	_____   Sabotage PC5108

*REMARQUE :* \*Doit être ACTIVÉ pour les installations UL/ULC.

**[034] Option Bascule Problème Section 2**

Bascule	Paramètres par défaut	Description
[1]	ARRÊT	_____   FTC avec le récepteur 2
[2]	ARRÊT	_____   Touche contact signalisation Armement/Désarmement
[3]	ARRÊT	_____   Programmation à distance de T-Link
[4]	ARRÊT	_____   Programmation locale de T-Link
[5]	ARRÊT	_____   Récepteur 2 Absent
[6]-[8]		_____   Pour utilisation future

## [035] PGM1 Activer/Désactiver

**Paramètre par défaut : 01**

Ce PGM peut être activé (01) ou désactivé (00).

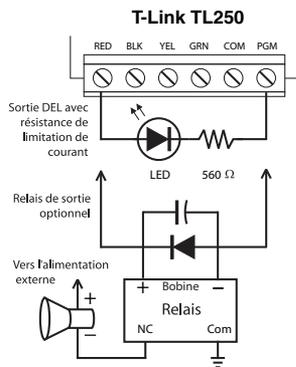
Lorsque le PGM est activé, la sortie est déclenchée lorsqu'il y a un des problèmes activés dans les options bascule problème T-Link. Elle est désactivée lorsque tous les problèmes sont réglés.

**REMARQUE : Si un problème se produit qui n'est pas activé dans les options bascule problème T-Link, le PGM ne se met pas à MARCHÉ pour ce problème et il ne sera pas nécessaire de mettre le PGM à ARRÊT.**

**PGM1**-La sortie PGM1 est réservée aux indications de problème du T-Link TL250. Programmer cette option comme '01' pour les Modes 2 et 3.

Si un panneau de contrôle ne surveille pas le T-Link TL250, un DEL ou un bruiteur peut être connecté entre cette borne et la borne ROUGE pour indication de problème. La borne PGM commute bas d'un état collecteur ouvert.

**REMARQUE : La sortie PGM peut laisser écouler 50 mA (max.). Pour les installations UL, utiliser le module Relais DSC RM-1.**



**PGM2**-La sortie PGM2 est réservée pour être une entrée de suiveur qui est déclenchée par toute entrée d'alarme (notamment suiveur de sonnerie qui déclenche des alarmes Cambriolage et Incendie) sauf pour les zones touche-contact. La sortie PGM2 ne se passe à ARRÊT que lorsque toutes les zones violées sont rétablies.

**REMARQUE : Le PGM2 est toujours activé et suit toutes les zones. Les utilisateurs ont l'option de connecter des dispositifs au PGM.**

## [036]-[047] Configuration pour le TL250 Entrée-numérique 1 à 12

**Paramètre par défaut : 00**

Programmer un code à 2 chiffres pour la définition des entrées. Choisir une définition à partir de la liste ci-dessous.

### [00] Entrée Nulle

L'entrée est vacante. Les entrées non utilisées doivent être programmées comme entrées nulles. Toute activité sur cette entrée est ignorée.

### [03] Entrée instantanée

Ce type d'entrée est signalé si le T-Link est armé, il accepte également l'armement forcé. Lorsqu'il est armé de force, le T-Link s'arme même si l'entrée est ouverte. Lorsque l'entrée est fermée elle est traitée comme une entrée instantanée normale. Code de signalisation SIA : BA/BH.

### [08] Standard 24 h. Entrée incendie

Lorsque cette entrée est violée, le panneau communique immédiatement avec la station centrale. Code de signalisation SIA : FA/FH.

### [11] Standard 24 h. Cambriolage

Lorsque cette entrée est violée, le panneau communique immédiatement avec la station centrale. Code de signalisation SIA : BA/BH.

### [16] 24 h. Entrée panique

Si cette entrée est violée lorsque le système est armé ou désarmé, le panneau fait une signalisation à la station centrale. Code de signalisation SIA : PA/PH.

### [21] 24 h. Sabotage

Lorsque cette entrée est violée, le panneau communique immédiatement avec la station centrale. Code de signalisation SIA : TA/TH.

## [23] Armement touche contact maintenu (entrée 2 seulement)

Lorsque cette entrée est violée, le système s'arme. Lorsque cette entrée est sécurisée, le système est désarmé. Tous les types d'entrée instantanée permettent l'armement forcé.

Code de signalisation SIA : CS/OS.

## [97] Trouble c.a. (retardé)

Lorsque cette saisie est violée, le T-Link affiche un trouble de zone et retarde de 2 heures la transmission du code. Si la fin de l'alarme de zone se produit, la transmission de l'événement sera annulée immédiatement. De nouvelles activations de zone feront redémarrer la temporisation. Une seule zone peut être utilisée à tout moment comme un type de zone trouble c.a. Ce type de zone peut être utilisé sur n'importe quelle zone de la plaque. Code de signalisation SIA : AT/AR.

## [98] 24 h. Panneau absent.

Lorsque cette entrée est violée, le T-Link communique immédiatement avec la station centrale.

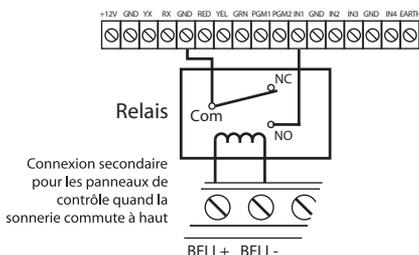
Code de signalisation SIA : ET0001/ER0001.

## [99] 24 h. Entrée suiveur de sonnerie

L'entrée 1 ne peut être programmée pour suivre la sortie sonnerie que pour la surveillance camb./incendie. Connecter l'Entrée 1 à la sortie Sonnerie+ du panneau de contrôle.

Cela désactive l'envoi du signal lorsque des bruits d'armement et de désarmement sont générés. Veuillez vous référer aux options [062] à [065].

## Mode 1 - Fonctionnement du suivi de sonnerie



## [048] Configuration Entrée 1

Paramètre par défaut : 0

Régler à 0 pour les entrées normalement ouvertes.

Régler à 1 pour les entrées normalement fermées.

**REMARQUE :** Choisir cette option lorsque des dispositifs de détection ou des contacts normalement fermés (NF) sont utilisés sur l'Entrée 1.

## [049] Configuration Entrée 2 à 4

Paramètre par défaut : 0

Régler à 0 pour les contacts normalement ouverts.

Régler à 1 pour les contacts normalement fermés.

## [050]-[061] Entrée de signalisation SIA

Si '00' est entré, la signalisation à la station centrale est désactivée. Toutes les autres actions pour les sorties et état PGM restent activées.

Si 'FF' est entré, le code de signalisation par défaut est activé et utilise les définitions d'entrée, avec le numéro d'entrée incorporé au programme.

Si un code quelconque entre 01 et 99 est programmée, le numéro d'entrée incorporé au programme sera remplacé par la valeur programmée.

## Codes de signalisation d'alarme, Entrées 1-12

Paramètre  
par défaut :

FF    |\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_| Entrée 1 Alarme  
FF    |\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_| Entrée 2 Alarme  
FF    |\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_| Entrée 3 Alarme  
FF    |\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_| Entrée 4 Alarme  
FF    |\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_| Entrée 5 Alarme  
FF    |\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_| Entrée 6 Alarme

Paramètre  
par défaut :

FF    |\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_| Entrée 7 Alarme  
FF    |\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_| Entrée 8 Alarme  
FF    |\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_| Entrée 9 Alarme  
FF    |\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_| Entrée 10 Alarme  
FF    |\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_| Entrée 11 Alarme  
FF    |\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_| Entrée 12 Alarme

### [062] Temps MARCHE Incendie

**Paramètre par défaut : 05**

Le temps d'impulsion sonnerie MARCHE est utilisé avec l'entrée numérique no 1 lorsque configuré pour le mode suiveur de sonnerie. Le temps d'impulsion sonnerie MARCHE/ARRÊT est la durée de l'impulsion. Cette option est programmée en hexadécimal fois 100 millisecondes.

### [063] Temps ARRÊT incendie

**Paramètre par défaut : 05**

Le temps de sonnerie continue MARCHE est utilisé avec l'entrée numérique no 1 lorsque configuré avec le mode suiveur de sonnerie. C'est le temps minimum en incréments de 100 ms durant lequel la sonnerie doit être active avant qu'elle ne soit considérée en état continu et que les alarmes Cambriolage ne soient déclenchées. Cette option est programmée en hexadécimal fois 100 millisecondes.

### [064] Durée du délai de rétablissement

**Paramètre par défaut : 64**

La durée du délai de rétablissement est utilisée avec l'entrée numérique no 1 lorsque configuré avec le mode suiveur de sonnerie. C'est le temps minimum durant lequel la sonnerie doit être inactive avant que le rétablissement Incendie/Cambriolage ne soit accepté.

### [065] Compte d'impulsions Incendie

**Paramètre par défaut : 03**

Le compte d'impulsion incendie est utilisé avec l'entrée numérique no 1 lorsque configuré avec le mode suiveur de sonnerie. Le compte d'impulsion est le nombre minimum d'impulsions (haut et bas formant 1 cycle) avant que le T-Link ne le considère en état d'alarme.

### [066] Durée SIA ACK

**Paramètre par défaut : 02**

L'option durée SIA ACK est le temps d'attente maximum (secondes) pour recevoir la réponse d'un récepteur à un message qui lui a été envoyé.

### [067] Numéro de compte DVACS

**Paramètre par défaut : 00**

Le numéro de compte DVACS. Le T-Link utilise ce numéro pour recevoir les signaux DVACS du panneau de contrôle et pour surveiller le panneau.

### [068] DVACS Étendu

**Paramètre par défaut : 01**

Les versions 3.00 et ultérieures du logiciel SG-DV1660LC acceptent l'option groupe armement/désarmement. Si une valeur autre de '00' est programmée ici, le T-Link TL250 invite à plusieurs reprises le dispositif de contrôle de l'abonné à obtenir le changement d'état groupe armement/désarmement de l'émetteur et le numéro de l'utilisateur. Ces renseignements sont fusionnés puis envoyés au récepteur. Cela permet au logiciel d'automatisation de suivre les états d'armement/désarmement de la partition. Programmer '01' pour activer ou '00' pour désactiver cette option.

Par exemple, Option '01' activée

**Imprimante :**

```
01 Nov 2004-11 :38 :22-01/02-SG -01-1-001--012- Grp 1 Arming!B4
01 Nov 2004-11 :38 :22-01/02-SG -01-1-001--012- Grp 2 Arming!B5
01 Nov 2004-11 :38 :22-01/02-SG -01-1-001--012- Close User# 01
```

**Ordinateur :**

```
1011ssssss012sC1s01
1011ssssss012sC2s01
```

**Message de l'ordinateur fusionné pour le protocole SIA de DVACS**

```
3RRLssssss0AAAOGs002 (partition/OG/CG)
3RRLssssss0AAAOPs001 (numéro de l'utilisateur)
```

**Message de l'ordinateur fusionné lorsque l'option DVACS étendu est activée**

```
SRRL[#AAAA]Nri2/OP001[14]
```

**REMARQUE :** Cela accepte un groupe de chiffres 0-F maximum.

**[069] Durée de fin de communication Contact ID du TL300**

**Paramètre par défaut : 08**

Certains panneaux de communication peuvent exiger une durée de fin de communication autre que les 800 ms du paramètre par défaut. Programmer cette option pour la durée de fin de communication Contact ID fournie au panneau. Chaque unité a une augmentation de 100 ms en hexadécimaux, de 100 ms à un maximum de 8,1 secondes.

Par exemple :08 = 800 ms

0A = 1000 ms (1 seconde)

**REMARQUE :** Les durées de fin de communication de plus de 1,5 secondes peuvent ne pas être compatibles avec certains panneaux d'alarme. Cela peut être requis pour des applications spéciales. Les durées de fin de communication dépassant 8,1 secondes ne sont pas précises et peuvent ne pas correspondre à la durée programmée.

**[070] Sélection prise de contact avec Contact ID du TL300**

**Paramètre par défaut : 2D**

Une tonalité double ou 1400 Hz pour prise de contact peut être choisie.

Taper '2D' pour une double tonalité ou taper '14' pour 1400Hz.

**[071] Sélection de la tonalité de manœuvre TL300**

**Paramètre par défaut : 00**

Taper le code à 2 chiffres correspondant au pays indiqué dans le tableau ci-dessous.

Code	Pays	Code	Pays
00	États-Unis/ Canada	08	Norvège
01	Pays-Bas	09	Suède
02	Royaume-Uni	0A	Suisse
03	Corée du Sud	0B	Australie
04	Taiwan	0C	France
05	Italie	0D	Belgique
06	Brésil	0E	Pour utilisation future
07	Allemagne	0F	Pour utilisation future

**[072] Intervalle de battement**

Cette option contrôlera l'intervalle de battement. Les entrées valides sont 5 à 255 secondes. Si une valeur hors de cet intervalle est entrée, l'intervalle de battement par défaut sera 10 secondes. Veuillez ne pas changer la valeur par défaut pour les installations UL et ULC.

**[901] Adresse IP actuelle du T-Link**

L'adresse IP actuelle du TL250/TL300 est une option consultation seulement. Si cette option est choisie avec la programmation du panneau, le module T-Link répond à l'adresse IP actuelle du TL250/TL300 et l'affiche au clavier pour l'utilisateur.





Sect.	Description	Paramètres par défaut
050	Code de signalisation SIA entrée numérique 01  _ _ _	0xFF
051	Code de signalisation SIA entrée numérique 02  _ _ _	0xFF
052	Code de signalisation SIA entrée numérique 03  _ _ _	0xFF
053	Code de signalisation SIA entrée numérique 04  _ _ _	0xFF
054	Code de signalisation SIA entrée numérique 05  _ _ _	0xFF
055	Code de signalisation SIA entrée numérique 06  _ _ _	0xFF
056	Code de signalisation SIA entrée numérique 07  _ _ _	0xFF
057	Code de signalisation SIA entrée numérique 08  _ _ _	0xFF
058	Code de signalisation SIA entrée numérique 09  _ _ _	0xFF
059	Code de signalisation SIA entrée numérique 10  _ _ _	0xFF
060	Code de signalisation SIA entrée numérique 11  _ _ _	0xFF
061	Code de signalisation SIA entrée numérique 12  _ _ _	0xFF
062	Temps MARCHÉ incendie  _ _ _	0x05
063	Temps ARRÊT incendie  _ _ _	0x05
064	Durée du délai de rétablissement  _ _ _	0x64
065	Compte d'impulsions Incendie  _ _ _	0x03
066	Durée SIA ACK  _ _ _	0x02
067	Compte DVACS  _ _ _	0x00
068	DVACS Étendu  _ _ _	01 (Désactivé)
069	Contact ID sortie de fin de communication  _ _ _	0x08
070	Sélection prise de contact avec Contact ID  _ _ _	0x2D
071	Sélection de la génération de la tonalité d'invitation à numéroté  _ _ _	0x00
072	Intervalle de battement  _ _ _ _	0x0A
901	Adresse IP actuelle du T-Link  _ _ _ _   _ _ _ _   _ _ _ _   _ _ _ _	

---

## Glossaire

### Console

Un programme d'application d'ordinateur personnel qui a la capacité de se connecter au récepteur et de fournir un diagnostic et des capacités de programmation à l'utilisateur.

### DHCP

*Dynamic Host Configuration Protocol*, un protocole d'assignation d'adresses IP dynamiques. Avec l'adressage IP dynamique, un dispositif peut avoir une adresse IP différente à chaque fois qu'il se connecte au réseau. Dans certains systèmes, l'adresse IP du dispositif peut même changer alors qu'il est connecté. DHCP accepte également un mélange d'adresses IP fixes et dynamiques.

L'adressage dynamique simplifie l'administration du réseau car le serveur fait un suivi des adresses IP plutôt que d'exiger à l'administrateur de le faire. Cela signifie qu'un nouvel ordinateur peut être ajouté au réseau sans le problème d'avoir à lui attribuer manuellement son adresse IP unique.

### DVACS®

*Digital Voice Access Control System*, cette méthode de surveillance exige la location d'une ligne spécialisée de Bell Canada branchée entre le système d'alarme et la station de surveillance. La ligne est surveillée de sorte que si elle est coupée, une alarme est déclenchée. Ce système n'est offert qu'au Canada et il satisfait aux exigences de certification ULC. DVACS est une marque de commerce déposée d'Electro Arts Ltd. Scarborough (Ontario) Canada.

### Cryptage

La traduction de données en code secret généralement fondée sur une clé. Le cryptage est le moyen le plus efficace de réaliser la sécurité des données. Pour lire un fichier chiffré, vous devez avoir accès à une clé secrète ou à un mot de passe qui vous permet de déchiffrer.

### Ethernet

Un protocole de réseau local (LAN) développé par la Xerox Corporation en collaboration avec DEC et Intel en 1976. Ethernet utilise un bus ou une topologie en étoile et accepte des débits de transfert de 10 Mbps. Une version plus récente d'Ethernet, appelée 100BaseT (ou Ethernet rapide) accepte des débits de transfert de 100 Mbps. La version la plus récente, Gigabit Ethernet, accepte des débits de transfert de 1 milliard de bits par seconde, (1 Gbit/s ou 1 000 Mbit/s).

### IEEE

Abréviation de *Institute of Electrical and Electronics Engineers*, se prononce I-triple-E. Fondé en 1963, l'IEEE est un organisme constitué d'ingénieurs, de scientifiques et d'étudiants. L'IEEE est renommé pour avoir élaboré des normes pour l'industrie de l'informatique et de l'électronique.

### Intranet

Un réseau basé sur les protocoles TCP/IP appartenant à un organisme, généralement une société, accessible uniquement aux membres et employés de l'organisme ou autres personnes autorisées.

### IP

Abréviation de *Internet Protocol*, se prononce comme deux lettres séparées. IP précise le format des paquets et le système d'adressage. La majorité des réseaux combinent IP avec un protocole de niveau plus élevé appelé Protocole de contrôle de transmission (TCP), qui établit une connexion virtuelle entre une destination et une source. IP seul ressemble au système postal. Cela vous permet d'adresser un paquet et de le mettre dans le système, mais il n'y a pas de lien direct entre vous et le destinataire. Par ailleurs, TCP/IP établit une connexion entre deux dispositifs de sorte qu'ils puissent s'envoyer des messages pendant un certain temps.

### Adresse IP

Un identificateur pour un ordinateur ou un dispositif sur un réseau TCP/IP. Les réseaux utilisant le protocole TCP/IP dirigent les messages en se basant sur l'adresse IP du destinataire. Le format d'une adresse IP est une adresse numérique de 32 bits écrite en groupes de quatre chiffres séparés par des points. Chaque numéro peut aller de zéro à 255.

---

## LAN (Réseau local)

Un réseau d'ordinateurs qui s'étend sur une région relativement petite. La plupart des réseaux locaux sont restreints à un seul édifice ou groupe d'édifices. Toutefois, un réseau local peut être connecté à d'autres réseaux locaux à une distance quelconque à l'aide de lignes téléphoniques et d'ondes radioélectriques. Un système de réseaux locaux ainsi connectés s'appelle réseau étendu (WAN).

## MAC

Abréviation d'adresse *Media Access Control* (commande d'accès au support), l'adresse d'un équipement qui identifie chaque dispositif d'un réseau. L'adresse n'est pas programmable par l'utilisateur et le fabricant du dispositif doit s'inscrire auprès de l'IEEE avant de recevoir un groupe d'adresses assignées.

## Mime

*Multipurpose Internet Mail Extensions*, une spécification pour le formatage de messages non-ASCII de manière à ce qu'ils puissent être envoyés par l'Internet.

## Réseau

Deux ordinateurs ou plus connectés ensemble.

## Paquet

Un morceau de message transmis sur un réseau à communication par paquets. Une des caractéristiques clés du paquet et qu'il contient l'adresse de destination en plus des données.

## Sous-réseau

Une portion du réseau qui partage une adresse commune avec d'autres composants. Sur les réseaux TCP/IP, les sous réseaux sont définis comme tous les dispositifs dont l'adresse IP a le même préfixe. La division d'un réseau en sous-réseaux est utile à la fois pour des raisons de sécurité et de performance.

## Masque de sous-réseau

Un masque utilisé pour déterminer à quel sous-réseau une **adresse IP** appartient.

## TCP

Abréviation de *Transport Control Protocol*, (protocole de transport de transmission) et se prononce comme des lettres séparées. TCP est un des principaux protocoles dans les réseaux TCP/IP. Alors que le protocole IP ne traite que les paquets, le TCP permet à deux dispositifs d'établir une connexion et à échanger des données. Le TCP garantit la livraison de données et il garantit aussi que les paquets sont livrés dans l'ordre dans lequel ils ont été envoyés.

## TFTP

Trivial File Transfer Protocol. Une version du protocole FTP qui n'a pas la capacité d'avoir un répertoire ou un mot de passe. C'est le protocole le plus utilisé pour mettre à niveau les logiciels des dispositifs du réseau.

## UDP

User Datagram Protocol. Un protocole TCP/IP qui permet des communications sans connexion entre deux hôtes du réseau. Les relances ne sont pas effectuées et la livraison de paquets n'est pas garantie. Les paquets peuvent également ne pas arriver dans l'ordre envoyé.

## WAN

Un réseau informatique qui s'étend sur une région géographique relativement grande. Typiquement, un WAN consiste en au moins deux réseaux locaux (LAN).

Des ordinateurs connectés à un réseau WAN sont souvent connectés à l'aide de réseaux publics tels que le système téléphonique. Ils peuvent également être connectés par les lignes louées spécialisées ou par satellites.

## Appendice A : Tableau de compatibilité T-Link TL250

Panneaux de contrôle compatibles	
PC1616/1832/1864	<ul style="list-style-type: none"> <li>Logiciel V4.1 ou ultérieur</li> </ul>
Maxsys PC4020	<ul style="list-style-type: none"> <li>Logiciel V3.31 ou ultérieur</li> <li>Matériel Rev 04B</li> </ul>
Power864 PC5020	<ul style="list-style-type: none"> <li>Logiciel V3.2 ou ultérieur</li> <li>Matériel Rev 03</li> </ul>
Panneaux DVACS	<ul style="list-style-type: none"> <li>DV1660 LCD V5.03</li> <li>DV1660 LED V3.01</li> <li>DV4420 V1.11</li> <li>DVCOM</li> <li>DV4T</li> <li>PC5400DV</li> <li>PC4400DV</li> <li>PC4401DV</li> </ul>
Communicateur IP	
T-Link TL250/300	<ul style="list-style-type: none"> <li>10/100 BaseT</li> <li>Module de communication TCP/IP</li> <li>IP fixe ou configurable DHCP</li> <li>Entrées supplémentaires de zone utilisant le PC5108</li> <li>Programmer sur place à l'aide d'un clavier PowerSeries</li> </ul>
Routage/Récepteur de communication IP	
SG-DRL3-IP V1.20 *	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accepte 1024 comptes, au maximum 512 comptes peuvent être surveillés.</li> <li>IP fixe requise pour DRL3-IP.</li> </ul>
Téléchargement en aval de logiciel	
DLS IV	<ul style="list-style-type: none"> <li>Requis</li> <li>Téléchargement gratuit à partir de dsc.com avec un mot de passe valable.</li> <li>À utiliser avec PC1616/1832/1864 v4.2 ou ultérieur</li> </ul>
DLS2002	<ul style="list-style-type: none"> <li>Requis</li> <li>CD du distributeur ou téléchargement gratuit à partir de dsc.com avec un mot de passe valable.</li> </ul>
Maxsys PC4020 V3.3 (accepte TCP/IP) Pack Pilote	<ul style="list-style-type: none"> <li>Requis</li> <li>Téléchargement gratuit à partir de dsc.com avec un mot de passe valable.</li> </ul>
Power864 PC5020 V3.2 Pilote DLS-3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Requis</li> <li>Téléchargement gratuit à partir de dsc.com avec un mot de passe valable.</li> </ul>
Logiciel administration de système	
DLS-3 SA V1.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Requis</li> <li>Trousse avec modem ou PC4401 auprès du distributeur.</li> </ul>
DLS-3 SA V1.3 Ensemble de modifications provisoires 1 pour permettre l'utilisation de Maxsys V3.31	<ul style="list-style-type: none"> <li>Requis</li> <li>Compris dans la trousse ou télécharger gratuitement auprès de dscsec.com/dls3drivers.htm.</li> </ul>
DLS-3 SA V1.3 Ensemble de modifications provisoires 2 pour permettre l'utilisation de Power864 v3.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Requis</li> <li>Compris dans la trousse ou télécharger gratuitement auprès de dscsec.com/dls3drivers.htm.</li> </ul>
Configuration du logiciel	
Console T-Link V1.5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Requis</li> <li>Téléchargement gratuit à partir de www.dsc.com avec un mot de passe valable.</li> </ul>
<p><b>REMARQUE :</b> Le logiciel DLS ne peut être utilisé qu'avec les installations homologuées UL lorsque du personnel de service est sur place.</p>	

## Appendice B : Tableau de compatibilité T-Link TL300

Panneaux de contrôle compatibles	
<b>DSC</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• PC580</li><li>• PC1555</li><li>• PC1616</li><li>• PC1832</li><li>• PC1864</li><li>• PC4020</li><li>• PC6010</li><li>• PC5010</li><li>• SN4030</li></ul>
<b>DMP</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• XR-10</li><li>• XR-20</li><li>• XR-200</li><li>• XR-500</li></ul>
<b>FBI</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 4600</li></ul>
<b>GE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Simon</li><li>• Concord</li><li>• Concord Ultra</li></ul>
<b>Honeywell</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vista 20P</li></ul>
<b>Napco</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 2600</li></ul>
<b>Paradox</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Digiplex 848</li></ul>
<b>Simplex</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 4005</li><li>• 4006</li><li>• 4008</li><li>• 4010</li><li>• 4100U</li></ul>
<p><b>REMARQUE :</b> Le T-Link TL300 a été conçu pour fonctionner avec le format de communication Contact ID conformément à la description dans SIA DC-05 Standard. Avant d'achever l'installation du système de surveillance d'alarme, veuillez vérifier le bon fonctionnement de la communication avec la station centrale de surveillance en envoyant plusieurs événements et en obtenant un accusé de réception.</p>	

## **Appendice C : Événements T-Link TL250/TL300**

Les événements T-Link sont envoyés à la station centrale.

<b>Description</b>	<b>Code de l'événement SIA</b>
Panneau absent	ET0001
Panneau rétabli	ER0001
Alarme FTC1	YS0001
Rétablissement FTC1	YK0001
Alarme FTC2	YS0002
Rétablissement FTC2	YK0002
Alarme sabotage PC5108	ES0000
Rétablissement sabotage PC5108	EJ0000
PC5108 Absent	ET0002
PC5108 Rétabli	ER0002
Touche contact Armement	CS0000
Touche contact Désarmement	OS0000
Démarrage programmation à distance	RB0000
Fin de programmation à distance	RS0000
Démarrage programmation locale	LB0000
Fin programmation locale	LS0000
Communication interne Erreur	YC0000

## Appendice D : Codes de signalisation Contact ID

Format Contact ID :

<b>CCCC Q EEE GG ZZZ</b>
--------------------------

- CCCC** = client (numéro de compte de l'abonné)  
**Q** = événement qualificatif, E = nouvel événement, R = Rétablissement  
**EEE** = Code de l'événement  
**ZZZ** = numéro ID de la zone signalant l'alarme (001-099), ou numéro de l'utilisateur pour des signalisations ouvert/fermé.

**Remarque :** Messages d'état du système (par ex., coupure de courant, batterie faible, etc.) contient des zéros à l'emplacement ZZZ.

Numéro ID de l'abonné <b>XXXX</b>	Événement qualificatif Événement ou rétablissement <b>E ou R</b>	Événement codé  000	Numéro de la partition  00	Numéro de zone ou de l'utilisateur  C000 ou U000
--------------------------------------	--	---------------------------	----------------------------------	--

### SOINS MÉDICAUX :

- 100 Medical Urgence - Urgence personnelle no  
 101 Pendant Transmitter Urgence - Urgence personnelle no  
 102 Fail to report in Urgence - Échec de vérification no

### ALARMES INCENDIE :

- 110 FIRE Incendie - Alarme incendie - no  
 111 SMOKE Incendie - Alarme incendie - no  
 avec VÉRIFICATION  
 112 Combustion Incendie - combustion - no  
 113 WATERFLOW Incendie - Débit d'eau - no  
 114 Heat Incendie - Détecteur de chaleur - no  
 115 Pull Station Incendie - Avertisseur d'incendie - no  
 116 Duct Incendie - Incendie détecteur de gaine - no  
 117 Flame Incendie - Détecteur de flamme - no  
 118 Near Alarm Incendie - Alarme de proximité - no

### ALARMES DE PANIQUE :

- 120 Panic Alarm Panique - Panique - no  
 121 DURESS Panique - Contrainte - Utilisateur 000 ou numéro de zone de contrainte sur les panneaux bas de gamme  
 122 SILENT Panique - Panique silencieux - no  
 123 AUDIBLE Panique - Panique audible - no  
 124 Duress-Access Panique acceptée - Acceptation de l'accès contrainte - no  
 125 Duress-Egress Panique acceptée - Acceptation de la sortie contrainte - no

### ALARMES DE CAMBRIOLAGE :

- 130 Burglary Camb. - Cambriolage - no  
 131 PERIMETER Camb. - Périmètre - no  
 132 INTERIOR Camb. - Intérieur - no  
 133 24 HR BURG (AUX) Camb. - 24 heures - no  
 134 ENTRY/EXIT Camb. - Entrée/Sortie - no  
 135 DAY/NIGHT Camb. - Jour/Nuit - no  
 136 Outdoor Camb. - Extérieur - no  
 137 TAMPER Camb. - Sabotage - no  
 138 Near Alarm Camb. - Alarme de proximité - no  
 139 Intrusion Verifier Camb. - Vérificateur d'intrusion - no

### ALARMES GÉNÉRALES :

- 140 General Alarm Alarme - Alarme générale - no  
 141 Polling Loop Open Alarme - Boucle d'appel ouverte  
 142 POLLING LOOP SHORT (AL) Alarme - Boucle d'appel court-circuité  
 143 EXPANSION MOD FAILURE Alarme - Sabotage module d'expansion - no  
 144 Sensor Tamper Alarme - Sabotage détecteur - no  
 145 Expansion Module Tamper Alarme - Sabotage module d'expansion - no  
 146 SILENT BURG Camb. - Cambriolage silencieux - no  
 147 Sensor Supervision Problème - Supervision du détecteur - no

### NON-CAMBRIOLAGE 24 HEURES :

- 150 24 hour (AUXILIARY) Alarme - Non cambriolage 24 heures - no

151	Gas Detected	Alarme - Gaz détecté - no
152	Refrigeration	Alarme - Réfrigération - no
153	Loss of Heat	Alarme - Système de chauffage - no
154	Water Leakage	Alarme - Fuite d'eau - no
155	Foil Break	Problème - Blindage brisé - no
156	Day Trouble	Problème - Zone de jour - no
157	Low Bottled Gas Level	Alarme - Niveau de gaz bas - no
158	High Temp	Alarme - Température élevée - no
159	Low Temp	Alarme - Température basse - no
161	Loss of Air Flow	Alarme - Débit d'air - no
162	Carbon Monoxide Detected	Alarme - Monoxyde de carbone - no
163	Tank Level	Problème - Niveau de réservoir - no

#### **SURVEILLANCE INCENDIE :**

200	FIRE SUPERVISORY	Surveillance - Surveillance incendie - no
201	Low Water Pressure	Surveillance - Basse pression d'eau - no
202	Low CO2	Surveillance - CO2 faible - no
203	Gate Valve Sensor	Surveillance - Robinet valve - no
204	Low Water Level	Surveillance - Niveau d'eau bas - no
205	Pump Activated	Surveillance - Pompe activée - no
206	Pump Failure	Surveillance - Panne de la pompe - no

#### **PROBLÈMES SUR LE SYSTÈME :**

300	System Trouble	Problème - Problème sur le système
301	AC LOSS	Problème - Alimentation c.a.
302	LOW SYSTEM BATT	Problème - Batterie faible (panne de courant, batterie devient faible)
326	Notification Appliance Ckt. # 3	Problème - Trouble - Dispositif de notification circuit no 3
327	Notification Appliance Ckt. # 4	Problème - Dispositif de notification circuit no 4

#### **PROBLÈMES PÉRIPHÉRIQUES DU SYSTÈME**

R330	System Peripheral (E355)	Problème - Périphériques du système - no de la connexion de données de LRR, ECP au panneau.
331	Polling Loop Open	Problème - Boucle d'appel ouverte
332	POLLING LOOP SHORT	Problème - Boucle d'appel court-circuitée
333	Exp. Module Failure (353)	Problème - Panne du module d'expansion - no du problème de cheminement entre le panneau et LRR, etc. (nouveau)
334	Repeater Failure	Problème - Panne du répéteur - no
335	Local Printer Paper Out	Problème - Fin de papier dans l'imprimante
336	Local Printer Failure	Problème - Imprimante locale
337	EXP. MOD. DC LOSS	Problème - Perte de c.c. du module d'expansion - no
338	EXP. MOD. LOW BAT	Problème - Batterie faible du module d'expansion - no
339	EXP. MOD. RESET	Problème - Réinitialisation du module d'expansion - no
341	EXP. MOD. TAMPER	Problème - Sabotage du module d'expansion - no (5881ENHC)
342	Exp. Module AC Loss	Problème - Perte de c.a. du module d'expansion - no
343	Exp. Module Self Test Fail	Problème - Échec du test automatique du module d'expansion - no
344	RF Rcvr Jam Detect #	Problème - Détection de brouillage dans le récepteur RF - no

#### **PROBLÈMES DE COMMUNICATION :**

350	Communication	Problème - Échec de communication
351	TELCO 1 FAULT	Problème - Ligne téléphonique no 1 entre comme zone 1 sur un panneau V20P
352	TELCO 2 FAULT	Problème - Ligne téléphonique no 2
353	LR Radio Xmitter Fault (333)	Problème - Émetteur radio - Problème sur la ligne de communication entre le panneau et LRR (Vieux)
354	FAILURE TO COMMUNICATE	Problème - Échec de communication
E355	Loss of Radio Super. (R330)	Problème - Surveillance radio - De la connexion des données Lrr -ECP au panneau
356	Loss of Central Polling	Problème - Centre d'appel radio
357	LRR XMTR. VSWR	Problème - Émetteur radio. VSWR - no

#### **BOUCLE DE PROTECTION :**

370	Protection Loop	Problème - Boucle de protection - no (zone type 19)
-----	-----------------	---

**Remarque :** Les dispositifs de secours cellule liaison montante envoient un code zone 99 pour une batterie faible et un code zone 97 pour un échec de communication (pas de réponse à l'appel), Ils seront signalés comme Contact ID E370 (boucle de protection). Autrement dit : Il s'agit de signaux GÉNÉRÉS par la liaison montante pour indiquer l'ÉTAT de la liaison montante. La station centrale présume qu'ils sont générés par le panneau. D'autres codes peuvent être envoyés pour les zones 81-86 ce qui correspond aux entrées câblées 1-6. Le message contact ID pour ces codes est choisi par une liaison montante lorsque c'est programmé. Donc, si quelqu'un signale qu'une zone anormale 97 ou 99 est signalée à la station centrale, la liaison mon-

*tante est peut-être responsable. Le numéro de la liaison montante est 1-888-987- 5465 au cas où vous en auriez besoin.*

371	Protection Loop Open	Problème - Boucle de protection ouverte - no
372	Protection Loop Short	Problème - Boucle de protection court-circuitée - no
373	FIRE TROUBLE	Problème - Boucle incendie - no (Perte de surveillance, Sabotage de la base, Surveillance ouverte)
374	EXIT ERROR (BY USER)	Alarme - Erreur de sortie - no
375	Panic Zone Trouble	Problème - Problème panique - no
376	Hold-Up Zone Trouble	Problème - Problème Hold-up - no
377	Swinger Trouble	Problème - Problème battement - no
378	Cross-zone Trouble	Problème - Problème zone croisée - no (rétablissement pas applicable)

**DÉTECTEUR :**

380	SENSOR TRBL - GLOBAL	Problème - Problème détecteur - no
381	LOSS OF SUPERVISION	Problème - Surveillance du détecteur RF - no
382	LOSS OF SUPRVSN	Problème - Surveillance du détecteur RPM - no
383	SENSOR TAMPER	Problème - Sabotage du détecteur - no
384	RF LOW BATTERY	Problème - Batterie du détecteur RF - no
385	SMOKE HI SENS.	Problème - Forte sensibilité du détecteur de fumée - no
386	SMOKE LO SENS.	Problème - Faible sensibilité du détecteur de fumée - no
387	INTRUSION HI SENS.	Problème - Forte sensibilité du détecteur d'intrusion - no
-388	INTRUSION LO SENS.	Problème - Faible sensibilité du détecteur d'intrusion - no - Ces codes sont similaires à ceux utilisés pour les détecteurs de fumée intelligents. Ils visent à signaler un problème dans le fonctionnement du détecteur dès qu'il apparaît.
389	DET. SELF TEST FAIL	Problème - Échec de l'essai du détecteur - no
391	Sensor Watch Failure	Problème - Panne de l'horloge du détecteur - no
392	Drift Comp. Error	Problème - Erreur de compensation de dérive - no - Signalé par les panneaux Firelite. Le panneau ne peut pas adapter ses seuils pour équilibrer la dérive dans le fonctionnement normal d'un détecteur de fumée.
393	Maintenance Alert	Problème - Alerte - Entretien - no

**OUVERTURE / FERMETURE :**

400	Open/Close	Ouverture/Fermeture E = Ouvert, R = Fermé
401	OPEN/CLOSE BY USER	Ouverture - Utilisateur no / Fermeture - Utilisateur no
402	Group O/C	Fermeture - Utilisateur du groupe no
403	AUTOMATIC OPEN/CLOSE	Ouverture automatique/ Fermeture automatique
404	Late to O/C	Ouverture tardive / Fermeture tardive
405	Deferred O/C	Événement et rétablissement pas applicables
406	CANCEL (BY USER)	Ouverture annulée
407	REMOTE ARM/DISARM	Ouverture à distance / Fermeture à distance
408	QUICK ARM	Événement pas applicable pour armement rapide ouverture/fermeture
409	KEYSWITCH OPEN/CLOSE	Ouverture - interrupteur à clé/ Fermeture - interrupteur à clé
435	Second Person Access	ACCÈS – Utilisateur no
436	Irregular Access	ACCÈS – Accès atypique Utilisateur no
441	Armed Stay	Ouverture - Armé à domicile / Fermeture - Armé à domicile
442	Keypad Armed Stay	Ouverture - interrupteur à clé Armement à domicile/ interrupteur à clé Armement à domicile
450	Exception O/C	Ouverture-Exception / Fermeture-Exception
451	Early O/C	Ouverture précoce / Fermeture précoce - Utilisateur no
452	Late O/C	Ouverture tardive / Fermeture tardive - Utilisateur no
453	Failed to Open	Problème - Échec d'ouverture (Rétablissement pas applicable)
454	Failed to Close	Problème - Échec de fermeture (Rétablissement pas applicable)
455	Auto-Arm Failed	Problème - Échec d'armement automatique (Rétablissement pas applicable)
456	Partial Arm	Fermeture - Armement partiel - Utilisateur no
457	Exit Error (User)	Fermeture - Erreur de sortie - Utilisateur no
458	User on Premises	Ouverture - Utilisateur sur les lieux – Utilisateur no
459	Recent Close	Problème - Fermeture récente – Utilisateur no (Rétablissement pas applicable)
461	Entrée de code erronée	Accès – Entrée de code erronée (Rétablissement pas applicable)
462	Legal Code Entry	Accès - Entrée de code autorisée - Utilisateur no (Rétablissement pas applicable)
463	Re-arm after Alarm	État - Réarmement après alarme - Utilisateur no (Rétablissement pas applicable)
464	Auto Arm Time Extended	État - Délai pour l'armement automatique prolongé - Utilisateur no (Rétablissement pas applicable)

465	Panic Alarm Reset	État - Réinitialisation Alarme de panique (Rétablissement pas applicable)
466	Service On/Off Premises	Accès – Service <b>SUR</b> les lieux – Utilisateur no Accès – Service <b>HORS</b> des lieux – Utilisateur no

### ACCÈS À DISTANCE :

411	CALLBACK REQUESTED	À distance - Rappel demandé (Sans rétablissement) Activé avec signalisation O/F
412	Success-Download/access	À distance - Accès autorisé (Rétablissement pas applicable)
413	Unsuccessful Access	À distance - Accès refusé (Rétablissement pas applicable)
414	System Shutdown	À distance - Système désactivé
415	Dialer Shutdown	À distance - Communicateur désactivé
416	Successful Upload	À distance - Téléchargement en aval réussi (Rétablissement pas applicable)

### Contrôle d'accès :

421	Access Denied	Accès - Accès refusé - Utilisateur no (Rétablissement pas applicable)
422	Access Report by User	Accès - Accès autorisé - Utilisateur no (Rétablissement pas applicable)
423	Forced Access	Panique - Accès forcé - no-
424	Egress Denied	Accès - Sortie refusée (Rétablissement pas applicable)
425	Egress Granted	Accès - Sortie autorisée - no (Rétablissement pas applicable)
426	Access Door Propped Open	Accès - Porte maintenue ouverte - no
427	Access Point DSM Trouble	Accès - Problème DSM au point d'accès - no
428	Access Point RTE Trouble	Accès - Problème RTE au point d'accès - no
429	Access Program Mode Entry	Accès - Entrée du mode de programmation d'accès - Utilisateur no (Rétablissement pas applicable)
430	Access Program Mode Exit	Accès - Sortie du mode de programmation d'accès - Utilisateur no (Rétablissement pas applicable)
431	Access Threat Level Change	Accès - Changement du niveau de danger à l'accès
432	Access Relay/Trigger Fail	Accès - Panne du relais/déclencheur d'accès - no
433	Access RTE Shunt	Accès - Accès dérivation de RTE - no
434	Access DSM Shunt	Accès - Accès dérivation du DSM - no

### DÉSACTIVATION DU SYSTÈME :

501	Access Reader Disable	Désactivation -Désactivation du lecteur d'accès – no
-----	-----------------------	--

### DÉSACTIVATION DU RÉSONNATEUR/RELAIS :

520	Sounder/Relay Disable	Désactivation -résonateur/Relais - no
521	Bell 1 Disable	Désactivation - sonnerie/sirène - no 1
522	Sonnerie 2 désactivée	Désactivation - sonnerie/sirène - no 2
523	Alarm Relay Disable	Désactivation - Relais d'alarme
524	Trouble Relay Disable	Désactivation - Relais problème
525	Reversing Relay Disable	Désactivation - Relais d'inversion
526	Notification Appliance Ckt # 3	Désactivation - Dispositif de notification circuit no 3
527	Notification Appliance Ckt # 4	Désactivation - Dispositif de notification circuit no 3

### DÉSACTIVATION DES PÉRIPHÉRIQUES DU SYSTÈME :

531	Module Added	Surveillance - Module ajouté (Rétablissement pas applicable)
532	Module retiré	Surveillance - Module enlevé (Rétablissement pas applicable)

### DÉSACTIVATION DE LA COMMUNICATION :

551	Dialer Disabled	Désactivation - Communicateur désactivé
552	Radio Xmitter Disabled	Désactivation - Radio désactivée
553	Remote Upload/Download	Désactivation - Téléchargement aval/amont désactivé

### SUSPENSIONS :

570	ZONE/SENSOR BYPASS	Suspension - Suspension de zone - no
571	Fire Bypass	Suspension - Suspension incendie - no
572	24 Hour Zone Bypass	Suspension - Suspension 24 heures - no
573	Burg. Bypass	Suspension - Suspension cambriolage - no
574	Group Bypass	Suspension - Suspension de groupe - no
575	SWINGER BYPASS	Suspension - Suspension battement - no
576	Access Zone Shunt	Accès - Dérivation de zone d'accès - no
577	Access Point Bypass	Accès - Suspension de zone d'accès - no
578	Zone Bypass	Suspension de zone -Suspension de la chambre forte - no
579	Zone Bypass	Suspension – Suspension ventilation - no

### ESSAI / DIVERS :

601	MANUAL TEST	Essai - Déclenché manuellement (Rétablissement pas applicable)
602	PERIODIC TEST	Essai – Périodique (Rétablissement pas applicable)
603	Periodic RF Xmission	Essai - Radio périodique (Rétablissement pas applicable)
604	FIRE TEST	Essai - Essai de marche incendie - Utilisateur no

605	Status Report To Follow	Essai - Essai de marche incendie - Utilisateur no
606	LISTEN-IN TO FOLLOW	Écoute - Écoute active (Rétablissement pas applicable)
607	WALK-TEST MODE	Essai - Mode essai de marche - Utilisateur no
608	System Trouble Present	Essai - Problème sur le système (Rétablissement pas applicable)
609	VIDEO XMTR ACTIVE	Écoute - Transmission vidéo active (Rétablissement pas applicable)
611	POINT TESTED OK	Essai - Essai ponctuel OK - no (Rétablissement pas applicable)
612	POINT NOT TESTED	Essai - Point non testé - no (Rétablissement pas applicable)
613	Intrusion Zone Walk Tested	Essai - Essai de marche zone intrusion - no (Rétablissement pas applicable)
614	Fire Zone Walk Tested	Essai - Essai de marche zone incendie - no (Rétablissement pas applicable)
615	Panic Zone Walk Tested	Essai - Essai de marche zone panique - no (Rétablissement pas applicable)
616	Service Request	Problème - Entretien nécessaire
<b>JOURNAL DES ÉVÉNEMENTS :</b>		
621	EVENT LOG RESET	Problème - Réinitialisation du Journal des événements (Rétablissement pas applicable)
622	EVENT LOG 50% FULL	Problème - Journal des événements plein à 50 % (Rétablissement pas applicable)
623	EVENT LOG 90% FULL	Problème - Journal des événements plein à 90 % (Rétablissement pas applicable)
624	EVENT LOG OVERFLOW	Problème - Journal des événements surchargé (Rétablissement pas applicable)
625	TIME/DATE RESET	Problème - Réinitialisation Heure/Date -Utilisateur no (Rétablissement pas acceptable)
626	TIME/DATE INACCURATE	Problème - Heure/Date inexacte (l'horloge ne pointe pas à la bonne heure/date)
627	PROGRAM MODE ENTRY	Problème - Entrée en mode de programmation (rétablissement pas applicable)
628	PROGRAM MODE EXIT	Problème - Sortie du mode de programmation (rétablissement pas applicable)
<b>PROGRAMMATION :</b>		
630	Schedule Change	Problème - Changement d'horaire (Rétablissement pas applicable)
631	Exception Sched. Change	Problème - Changement d'horaire exception (Rétablissement pas applicable)
632	Access Schedule Change	Problème - Changement d'horaire de l'accès (Rétablissement pas applicable)
<b>SURVEILLANCE PERSONNELLE :</b>		
641	Senior Watch Trouble	Problème - Problème surveillance d'une personne âgée – Ce code s'appelle aussi 'debout et actif'. Cela signifie qu'un problème est signalé si la personne n'a pas bougé dans son domicile durant une période de temps prédéterminée.
642	Latch-key Supervision	État - Surveillance clé de maison - Utilisateur no (Rétablissement pas applicable) Utilisé pour signaler à quel moment un certain utilisateur est rentré au domicile et a désarmé l'alarme.
<b>CODES SPÉCIAUX :</b>		
651		Code envoyé pour déterminer que le panneau de contrôle est un Distributeur agréé d'ADT.
750-789		Ces codes sont utilisés par Protection One et peuvent être assignés à tout code événement unique anormal, que Pro1 suivra. Peut également être utilisé sur des types de zones individualisées.
<b>Divers :</b>		
654	System Inactivity	Problème – Inactivité du système
900	Download Abort	À distance - Annulation du téléchargement (Rétablissement pas applicable)
901	Download Start/End	À distance - Démarrage du téléchargement - no À distance - Fin du téléchargement - no
902	Download Interrupted	À distance - Interruption du téléchargement en aval - no
910	Auto-Close with Bypass	Fermeture - Fermeture automatique - Suspension no
911	Bypass Closing	Fermeture - Suspension fermeture - no
<b>Autre :</b>		
999	1 JOUR et 1/3 PAS DE LECTURE DU JOURNAL DES ÉVÉNEMENTS INSCRIPTIONS SEULEMENT, Pas de signalisation à la station centrale Série V20/lynx ou peut se produire dans la famille Vista-50 après un téléchargement en aval lorsqu'un compte a été transféré d'un panneau à un autre. (par ex., de XMP à un 50P, etc).	

### Instructions d'installation

#### IMPORTANT !

Les exigences suivantes pour l'installation d'un câble Ethernet CAT5 doivent être respectées pour un bon fonctionnement de l'équipement connecté.

NE **PAS** dénuder la gaine du câble plus que nécessaire pour un bon contact.

NE **PAS** enrrouler ou faire des nœuds avec le câble.

NE **PAS** écraser le câble avec des ligatures de câble.

NE **PAS** épaisser le câble.

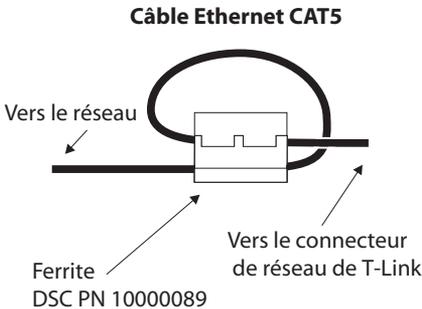
NE **PAS** plier le câble à angle droit ou faire d'autres pliures à angle aigu.

**Remarque :** Toutes les pliures de câbles doivent avoir un rayon minimum de 50 mm (2 po).

NE **PAS** défaire les paires CAT5 plus de 12 mm (1/2 po)

NE **PAS** dépasser un maximum de 150 mm (6 po) du centre de la ferrite au connecteur de réseau du T-Link.

#### Installation du Câble Ethernet CAT-5

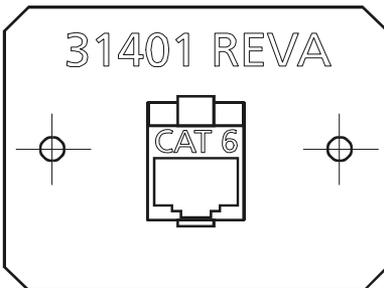


**REMARQUE :** Installez la ferrite à l'intérieur du panneau de contrôle aussi près que permis du connecteur de réseau T-Link.

150 mm (6 po) max du centre de la ferrite au connecteur de réseau).

#### Installation du RJ-45 à la Plaque de Montage RJ-45 (installation CE seulement)

##### Gabarit pour le perçage



##### Installation :

1. Retirez les alvéoles défonçables situées en haut à droite du coffret.
2. Percez 2 trous à l'emplacement du coffret en utilisant le gabarit pour le perçage et un foret de 2,5 mm (3/16 po)
3. Fixez la plaque de montage externe au coffret en utilisant les vis auto-taraudeuses #6 type F fournies.
4. Connectez les câbles RJ-45 en respectant la notice "Important !" ci-dessus.
5. Vérifiez le fonctionnement.

# Garantie limitée

Digital Security Controls (DSC) garantit le produit contre toute défectuosité matérielle et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation, à l'acheteur original pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat. Pendant la période de garantie, Digital Security Controls s'engage, à son choix, à réparer ou à remplacer tout matériel défectueux dès son retour à un dépôt de réparation, sans frais de main d'oeuvre et matériels. Tout remplacement et/ou réparation sont garantis pendant le reste de la durée de la garantie originale ou quatre-vingt dix (90) jours, selon la plus longue. L'acheteur original doit avertir Digital Security Controls par courrier que le matériel ou l'assemblage est défectueux ; dans tous les cas, cette notification doit être reçue avant l'expiration de la période de garantie. Il n'y a absolument aucune garantie sur les logiciels et tous les logiciels sont vendus comme licence d'utilisateur dans le cadre des termes du contrat de licence du logiciel fourni avec le produit. Le client assume toute la responsabilité pour la sélection, installation, et l'entretien de tout produit acheté auprès de DSC. Les produits personnalisés ne sont garantis que dans la mesure où ils ne fonctionnent pas à la livraison. Dans ce cas, DSC peut, à son choix, remplacer le produit ou crédit le client.

## Garantie internationale

La garantie pour les clients internationaux est la même que pour tous les clients au Canada et aux États-Unis, sauf que Digital Security Controls ne sera pas tenu responsable des frais de douanes, taxes ou TVA qui pourraient être dus.

## Procédure pour la garantie

Pour obtenir un service sous garantie, veuillez retourner le produit(s) en question au point d'achat. Tous les distributeurs et vendeurs autorisés ont un programme de garantie. Quiconque retourne des marchandises à Digital Security Controls doit obtenir au préalable un numéro d'autorisation. Digital Security Controls n'acceptera aucun envoi pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

## Conditions d'annulation de la garantie

Cette garantie ne s'applique qu'aux vices de matériels et d'assemblage liés à une utilisation normale. Elle ne couvre pas :

- les dommages encourus lors de l'expédition ou la manutention
- les dommages causés par un désastre tel qu'un incendie, inondation, vent, tremblement de terre ou foudre ;
- les dommages dus à des causes hors de contrôle de Digital Security Controls tels qu'une tension excessive, choc mécanique ou dégât des eaux ;
- les dommages causés par attachement non autorisé, changements, modifications ou objets étrangers ;
- les dommages causés par des périphériques (à moins que de tels périphériques n'aient été fournis par DSC) ;
- les défauts causés par l'impossibilité de fournir un environnement d'installation adapté aux produits ;
- les dommages causés par l'utilisation des produits pour des usages autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus ;
- les dommages découlant d'un mauvais entretien ;
- les dommages provenant de tout autre mauvais traitement, manutention ou utilisation des produits.

## Éléments non couverts par la garantie

En plus des éléments qui annulent la garantie, la garantie ne couvrira pas : (i) les frais de transport au centre de réparation ; (ii) les produits qui ne sont pas identifiés avec l'étiquette de produit de DSC et un numéro de lot ou un numéro de série ; (iii) les produits démontés ou réparés de manière qui affecte la performance ou qui empêche une inspection ou un test adéquats afin de vérifier toute

réclamation au titre de la garantie. Les cartes d'accès ou insignes renvoyés pour être remplacés au titre de la garantie seront remplacés ou créditées selon le choix de DSC. Les produits qui ne sont pas couverts par cette garantie ou qui ne sont plus garantis parce qu'ils sont trop vieux, qu'ils ont été mal utilisés ou endommagés, seront examinés et un devis de réparation sera fourni. Aucune réparation ne sera effectuée avant la réception d'un bon de commande valable envoyé par le client et d'un numéro d'autorisation de renvoi de marchandise (RMA) envoyé par le service client de DSC.

S'il y a un problème de réparation du produit après un nombre raisonnable de tentatives au titre de la présente garantie, les obligations contractuelles de la société Digital Security Controls seront limitées au remplacement du produit, comme seule réparation de l'inobservation de la garantie. En aucun cas Digital Security Controls ne sera tenu responsable des dommages particuliers, accidentels ou indirects basés sur l'inobservation de la garantie, une rupture de contrat, une négligence, une responsabilité stricte ou sur toute autre théorie juridique. De tels dommages incluent, mais ne sont pas limités à, une perte de profit, une perte de produit ou tout autre équipement associé, au coût du capital, coût de remplacement de l'équipement, à l'aménagement ou services, à l'indisponibilité, au temps de rachat, aux réclamations des tiers, notamment les clients, aux dommages et intérêts à la propriété. Dans certaines juridictions, la loi limite ou ne permet pas une exonération de garantie en cas de dommages indirects. Si les lois d'une telle juridiction s'appliquent à une réclamation par ou contre DSC, les limites et les exonérations contenues dans la présente garantie respecteront la loi. Certains États ne permettent pas l'exonération ou la limite de dommages accidentels ou indirects, la déclaration ci-dessus pourrait donc ne pas s'appliquer à votre cas.

## Exonération de garanties

Cette garantie contient l'entière garantie et remplace toutes les autres garanties, qu'elles soient explicites ou implicites (notamment toutes les garanties implicites de marchandise ou aptitude pour un usage particulier) et de toute autre obligation ou responsabilité de Digital Security Controls. Digital Security Controls n'assume et n'autorise aucune autre personne prétendant agir en son nom de modifier ou changer cette garantie, n'assume pour cela aucune autre garantie ou responsabilité concernant ce produit. Cette exonération de garanties et garantie restreinte sont gouvernées par les lois de la province de l'Ontario, Canada.

**ATTENTION : Digital Security Controls recommande que la totalité du système soit testé régulièrement. Toutefois, même si vous faites des tests périodiques, il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de panne de courant.**

## Réparations en dehors de la garantie

Digital Security Controls réparera à son choix ou remplacera en dehors de la garantie les produits renvoyés à son usine dans les conditions suivantes. Quiconque retourne des marchandises à Digital Security Controls doit obtenir au préalable un numéro d'autorisation. Digital Security Controls n'acceptera aucun envoi pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

Les produits que Digital Security Controls juge être réparables seront réparés et renvoyés. Les frais prédéterminés par Digital Security Controls et sujets à une révision périodique, seront facturés pour chaque unité réparée.

Les produits que Digital Security Controls juge ne pas être réparables seront remplacés par le produit équivalent le plus proche disponible à ce moment. Le prix du marché en cours du produit de remplacement sera facturé pour chaque unité de remplacement.

## Industry Canada Statement

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES-003

Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB-003 du Canada

Ce produit a été approuvé par le CSFM - Département contre Incendie de l'Etat de Californie suivant la section 13144.1 du Code d'Hygiène et Sécurité de la Californie. Voir Homologation CSFM n° 7300-1273 :135 pour les valeurs permises et/ou conditions d'exploitation concernant le matériel présenté dans ce document.

L'homologation CSFM est sujette à réexamen, révision et possible annulation.

**DSC**<sup>®</sup>

©2010 Digital Security Controls  
Toronto, Canada • [www.dsc.com](http://www.dsc.com)  
1-800-387-3630 (Canada & US) or 905-760-3036  
Imprime au Canada

